



Margarita Ramírez

Kuchustaj chitqib'/Aprendamos más No. 1



Universidad Rafael Landívar
Instituto de Lingüística y Educación



EDUMAYA

Este material fue elaborado con fondos de la Agencia para el Desarrollo Internacional (USAID) y la Universidad Rafael Landívar.

Colección: Materiales Educactivos, No. 177

Serie: Castellano, No. 40

Área: Textos Integrados, No. 1

Director de la colección: Manuel Salazar Tetzagüic

Coordinador de la serie: Jorge Raymundo Velásquez

Autora: Margarita Ramírez

Editora: Verónica Mérida Arellano

Ilustradora: Margarita Ramírez

Diagramador: Rolando Chacach Catú

Colaboradora: Sandra González de Herrera

Índice y guía para el o la estudiante

<p>Unidad 1: ¿Quién soy yo?.....9</p> <p>Esta unidad presenta las características físicas personales como medio para el aprendizaje de las partes del cuerpo, así como, conocimiento de los principales documentos de identificación, como lo son la inscripción de nacimiento y la cédula de vecindad.</p>	<p>Unidad 2: Somos una familia.....21</p> <p>Esta unidad tiene como propósito la enseñanza de los términos de parentesco, comparando el sistema de parentesco occidental con el maya.</p>
<p>Unidad 3: Mi comunidad.....31</p> <p>En esta unidad, los estudiantes harán observaciones y análisis sobre los recursos naturales y poblacionales de su comunidad. También aprenderán sobre la división político-administrativa del país.</p>	<p>Unidad 4: La sabiduría del tiempo.....45</p> <p>Esta unidad tiene como objetivo presentar los valores de la cultura maya. Así mismo, se identifican las comunidades lingüísticas del país y se discute sobre la Reforma Educativa.</p>
<p>Unidad 5: Somos hombres y mujeres de maíz.....53</p> <p>Esta unidad presenta al maíz como símbolo de la cultura maya a través de la tradición oral. Así mismo, se reconoce la importancia del maíz en la cultura occidental actual.</p>	<p>Unidad 6: Las plantas que nos alimentan.....67</p> <p>Se presenta el origen de las diferentes plantas con las que nos alimentamos hoy día. Tiene como objetivo el análisis y la puesta en práctica de una dieta sana y balanceada.</p>
<p>Unidad 7: Las plantas que nos curan...79</p> <p>En esta página se analizan los medios para mantener una buena salud que nos ofrecen tanto la cultura tradicional como la occidental.</p>	<p>Unidad 8: Nuestra Madre Tierra.....93</p> <p>Se presentan conocimientos básicos sobre el bosque y la contaminación del agua. Se hará un análisis sobre el uso de la leña como medio de combustión.</p>
<p>Unidad 9: El lenguaje de los hilos.....107</p> <p>En esta unidad se valora el traje tradicional como parte de la identidad cultural. También se hace un análisis del valor monetario de una prenda de vestir tradicional.</p>	<p>Unidad 10: Todos somos importantes...123</p> <p>Reflexión sobre la solidaridad en momentos de fiesta y tragedia.</p>

Presentación

El texto que usted tiene en sus manos forma parte de una Serie que se llama **Kuchustaj Chitqib' Aprendamos más No. 1**. La Serie está compuesta por tres libros. Cada uno de ellos es un texto de actividades y ejercicios. Estos textos fueron hechos para que el estudiante de IGER tenga a mano otras lecturas y ejercicios complementarios a los que ya desarrolla en su grupo de estudio.

Todas las lecturas y ejercicios que aquí le presentamos han sido diseñados para que usted tenga más oportunidades de usar la palabra escrita para comunicar sus ideas y sus opiniones; también buscamos que usted pueda interpretar los mensajes escritos que expresan las ideas y los sentimientos de otras personas.

Este libro está dividido en **10** unidades. Cada Unidad empieza con una **lectura** para comentar. Después de la lectura, usted encontrará los **Objetivos de aprendizaje**, o sea lo que se espera que usted pueda lograr con el trabajo recomendado en la Unidad. En cada Unidad se recomiendan trabajos individuales y también trabajos en grupo o colectivos. En éstos últimos será muy importante que usted participe, en grupos grandes o pequeños, con los demás estudiantes y con su MOV, Maestro Orientador Voluntario.

Cuando se recomienda algún ejercicio, aparece una figura o icono que tiene el dibujo de una persona y tiene escrita una

frase que sugiere la actividad a realizar; así por ejemplo, usted encontrará iconos con las siguientes palabras:

Reflexionemos

Investiguemos

Trabajo Individual

¡Contestemos preguntas!

Esta Serie trata sobre temas relacionados con: la identidad cultural de las personas y de las comunidades; el valor de la familia y el matrimonio en la tradición cultural Maya; el desarrollo de los Acuerdos de Paz; el movimiento de Reforma Educativa; el cuidado del medio ambiente; y las técnicas para resolución de conflictos, entre otros. Se ha tratado de que los temas resulten novedosos y que complementen a los que ustedes ya desarrollan con sus textos del IGER.

Este texto está diseñado con técnicas de educación a distancia y de autoaprendizaje para que usted vaya avanzando a su propio ritmo; no es estrictamente necesario que se comunique con su MOV para hacer cada actividad, sino que usted deberá ir haciendo los ejercicios y escribiendo lo que se le pide, ya sea en el mismo libro o en su cuaderno de notas. Cuando sea necesario que usted se reúna con su MOV y sus compañeros y compañeras de estudio, esto le será solicitado en el texto.

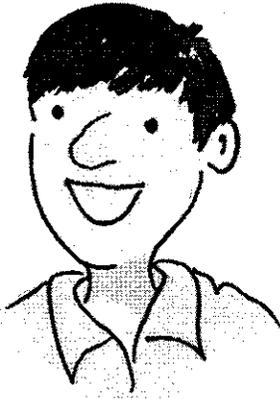
Algunos ejercicios requieren que usted realice actividades para las que será necesario que consulte a otras personas y otras instituciones de su comunidad; no olvide contarles que usted está estudiando y que sus investigaciones sólo forman parte de sus actividades como estudiante del IGER.

Cuando termine cada Unidad, es recomendable que usted vuelva a leer los **Objetivos de aprendizaje** y que autoevalúe sus

propios logros, que usted se pregunte cómo y en qué medida ha alcanzado esos **Objetivos**.

Lo invitamos para que emplee una nueva aventura de aprendizaje y mucho crecimiento personal para usted y para su grupo de estudio. ¡Adelante, el camino es todo suyo!

La autora.

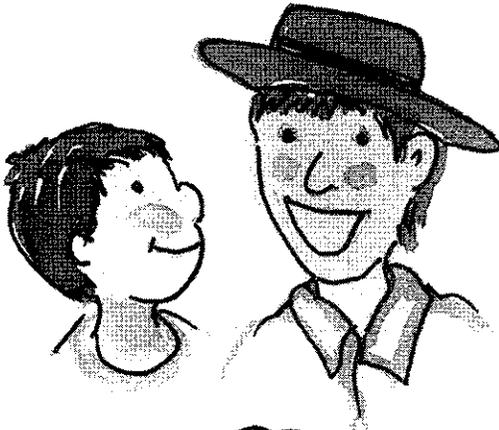


UNIDAD 1

¿Quién soy yo?

Quando finalicemos esta unidad, seremos capaces de:

1. Presentarnos a nosotros mismos.
2. Describir nuestras características físicas y estado civil.
3. Hacer cálculos matemáticos para conocer nuestra edad o fecha de nacimiento.
4. Nombrar a una persona según su edad.
5. Obtener datos sobre la estatura y peso de una persona.
6. Reconocer una cédula de vecindad y una boleta de nacimiento.





Buenos días compañeros y compañeras,
Me llamo Luisa Marcos,
soy de Chajul, de la Aldea Xix,
atiendo mi hogar y soy tejedora.

Estoy aquí porque quiero aprender a
hablar el castellano y también a leerlo y
escribirlo.

Creo que aprender otros idiomas es
importante para comunicarse con otras
personas.



Escribamos...

Ahora, escriba su presentación y luego la lee a los demás.

Me llamo

Soy de

Yo quiero

Yo pienso que



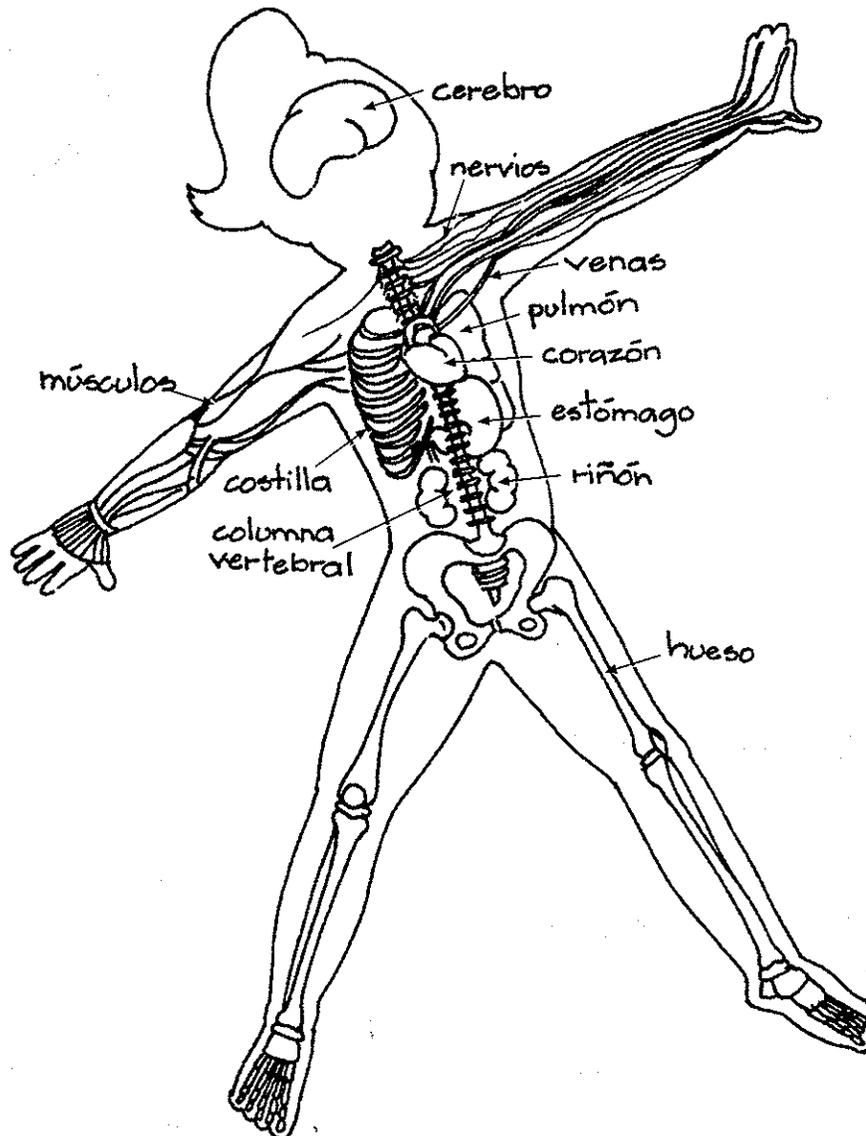
Recordemos...

Ya todos nos identificamos, es decir, ya dimos parte de nuestros datos personales que nos distinguen como una persona única.

Acabamos de dar nuestro nombre, nuestro origen, un deseo y una opinión. Los seres humanos nos distinguimos por nuestras características físicas, nuestros sentimientos, nuestros pensamientos y nuestras acciones.

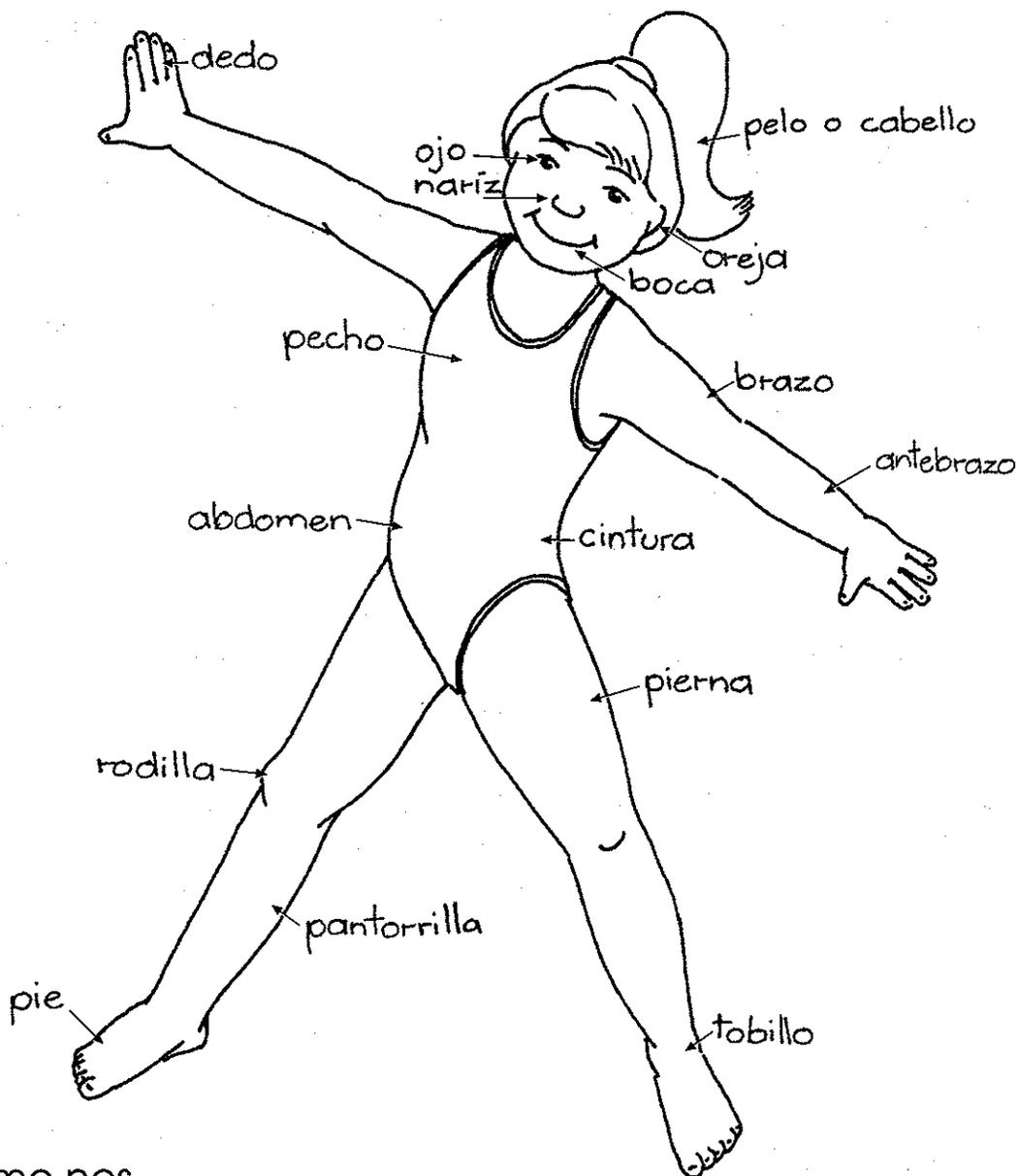
¿Cuáles son nuestras características físicas?

Todas las personas somos iguales por dentro: tenemos un corazón, un cerebro, dos pulmones, una columna vertebral, un esqueleto y muchos músculos.



Hombres y mujeres son iguales, la única diferencia son los órganos sexuales que los distinguen como hombre o mujer.

Por fuera, todas las personas somos iguales. Tenemos dos brazos, dos piernas, un tronco, dos manos, dos pies y una cabeza.



¿Cómo nos distinguimos?

Por el color y la forma de nuestros ojos, y nuestro pelo o cabello. También por la forma de nuestra nariz, boca y cara. Además es importante nuestra estatura, es decir si somos altos o bajos; nuestro peso, si somos gordos o delgados.



Recordemos...

Otras características físicas importantes son la estatura y el peso.

La estatura es el tamaño que tenemos desde la cabeza a los pies. En nuestro país se mide en metros y centímetros.

El peso es la cantidad de libras que pesa nuestro cuerpo.

El peso debe ser de acuerdo a la edad y estatura de una persona.

El peso, la edad y la estatura son datos muy importantes para los doctores. Es una de las maneras que los doctores usan para saber si las personas adultas, jóvenes y niños están creciendo bien y son sanos.

El estar gordos o delgados también afecta nuestra salud. Si estamos muy delgados tal vez no estamos alimentándonos bien. Si estamos gordos podemos tener problemas del corazón.



Trabajemos en grupo...

Ahora, todos los compañeros y compañeras vamos a ir al Puesto o Centro de Salud y le vamos a pedir a las enfermeras que nos pesen y midan.

Edad (años)	Peso (Lbs.)	Estatura (Cms.)



Leamos... Domingo es un joven de pelo liso color negro. Tiene ojos negros y una cara larga. Sus ojos son pequeños y su nariz, grande. Es alto y delgado.

Siguiendo el ejemplo anterior escribamos nuestras características personales.



Escribamos.

Trabajemos con números...

4 5 3
2 7

También es importante conocer nuestra edad, eso va a decir si somos un niño o niña, una persona joven, de edad madura o una persona anciana.

¿Cómo sabemos nuestra edad? Muy fácil.

Si sabemos nuestra fecha de nacimiento, hacemos la siguiente resta:

$$\begin{array}{r}
 \text{Año 2000} \quad (\text{en el cual estamos}) \\
 - \text{Año 1940} \quad (\text{en el que nacimos}) \\
 \hline
 60 \quad (\text{edad o años que tenemos})
 \end{array}$$

Si sabemos nuestra edad, hacemos lo siguiente:

$$\begin{array}{r}
 \text{Año 2000} \quad (\text{en el que estamos}) \\
 - 60 \quad (\text{nuestra edad o años que tenemos}) \\
 \hline
 1940 \quad (\text{año en el que nacimos o año de nacimiento})
 \end{array}$$

Ahora averiguemos el año en que nacimos

$$\begin{array}{r} \text{Año 2000} \\ - \quad 60 \quad (\text{nuestra edad}) \\ \hline \end{array}$$

Para comprobar si esta bien la respuesta, ahora calcularemos nuestra edad.

$$\begin{array}{r} \text{Año 2000} \\ - \text{Año} \quad (\text{en el que nacimos}) \\ \hline \end{array}$$

Si el resultado de la resta es nuestra edad, lo hicimos muy bien. Si no lo es, hagamos el ejercicio otra vez.



En castellano, existen diferentes palabras, según la edad de la persona, por ejemplo:

Recordemos...

un anciano
una anciana

un niño
una niña

un joven
una joven

un adolescente
una adolescente

un nene
una nena

un hombre adulto
una mujer adulta

un hombre maduro
una mujer madura

Ahora, pensemos en idioma maya. Los nombres para las distintas edades de las personas, ¿es igual o diferente?

Comparemos...



Escribamos los nombres para las edades de las personas en idioma maya.

Blank writing area with ten horizontal lines for notes.



A las personas adultas, a veces, también nos preguntan sobre nuestro estado civil, eso quiere decir si somos:

Recordemos... civil, eso quiere decir si somos:

- Solteros: vivir sin compañero o compañera.
- Unidos: Formar un hogar con alguien pero sin estar casados.
- Casados: Unidos por la ley y registrados en la Municipalidad.
- Viudos: Cuando el esposo o esposa se ha muerto.
- Separados: Cuando los esposos ya no viven juntos pero no hay una separación legal.
- Divorciados: Cuando existe una separación legal con el esposo o esposa.

También es importante nuestra ocupación, es decir a que nos dedicamos o en que trabajamos. Por ejemplo, Luisa Marcos hace huipiles y servilletas para vender; su ocupación es tejedora.

Una persona que se dedica a la carpintería es carpintero y otra que se dedica a la agricultura es agricultor.

Ahora estamos listos para llenar el siguiente cuadro con nuestros datos personales:

Trabajemos solos...



Nombre:	<input type="text"/>
Dirección:	<input type="text"/>
Fecha de nacimiento:	<input type="text"/>
Nombre del padre:	<input type="text"/>
Nombre de la madre:	<input type="text"/>
Estado civil:	<input type="text"/>
Ocupación:	<input type="text"/>

Color del cabello:	<input type="text"/>	Tipo de cabello:	<input type="text"/>
Color de los Ojos:	<input type="text"/>	Color de la piel:	<input type="text"/>
Cicatrices o lunares visibles:	<input type="text"/>		
Estatura:	<input type="text"/>	Peso:	<input type="text"/>

Las cicatrices son marcas o huellas en la piel debido a un accidente o enfermedad.

Los lunares son manchas en la piel que aparecen después de que nacemos. Pueden ser de distintos tamaños y formas. Algunas veces son heredados de algún familiar.

¡Felicitaciones! ya llenó las páginas centrales de su cédula de vecindad.



Recordemos...

Debemos recordar que el primer documento de identificación que nos dan es la boleta de nacimiento. Con esta boleta nos dan la fe de edad que nos sirve para inscribirnos en la escuela y cuando cumplimos 18 años, para sacar la cédula. Estos documentos se tramitan en la Municipalidad del lugar donde nacimos.

República de Guatemala - Registro Civil

NACIMIENTOS Nº 80383

PARA EL INTERESADO

NÚMERO DEL LIBRO DE NACIMIENTOS 156 NÚMERO DEL ACTA 29 FOLIO 015

I. DATOS DEL COMPARECIENTE

A) NOMBRES: Sebastian APELLIDOS: González Marcos

B) EDAD: 34 AÑOS C) CEDULA DE VECINDAD: 9-14 REGISTRO: 24,556

D) DOMICILIO: Cantón Simocol

II. DATOS DEL LUGAR DONDE OCURRIÓ EL NACIMIENTO

A) DEPARTAMENTO: Quiché B) MUNICIPIO: Nebaj

C) LUGAR Y DIRECCION: Cantón Simocol
(ADEMAS DEL NOMBRE, INDIQUE SI ES CIUDAD, PUEBLO, ALDEA, CASERIO O FINCA)

III. DATOS DEL NIÑO

A) NOMBRES: Evelia Jacinta Anabela APELLIDOS: González Solís

B) PESO AL NACER: 6 (LIBRAS) (ONZAS) C) FECHA Y HORA DEL NACIMIENTO:

FECHA 18 de julio de 1,997 HORA 23:30

D) SEXO: 1 MASCULINO 2 FEMENINO E) PARTO SIMPLE O MULTIPLE: 1 SIMPLE 2 DOBLE 3 TRIPLE

IV. DATOS DEL PADRE

A) NOMBRES: EL COMPARECIENTE APELLIDOS: EL COMPARECIENTE

B) EDAD: AÑOS C) RESIDENCIA HABITUAL:

D) GRUPO ETNICO: 1 INDIGENA 2 NO INDIGENA E) ESTADO CIVIL: 1 SOLTERO 2 CASADO 3 UNIDO 4 VIUDO 5 DIVORCIADO

F) NACIDO EN: Nebaj CODIGO:

G) NACIONALIDAD: Guate. CODIGO:

H) OCUPACION: Jornalero CODIGO:

V. DATOS DE LA MADRE

A) NOMBRES: Ana APELLIDOS: Solís Marcos

B) EDAD: 27 AÑOS C) RESIDENCIA HABITUAL: Cantón Simocol

D) GRUPO ETNICO: 1 INDIGENA 2 NO INDIGENA E) ESTADO CIVIL: 1 SOLTERA 2 CASADA 3 UNIDA 4 VIUDA 5 DIVORCIADA

F) NACIDA EN: Nebaj CODIGO:

G) NACIONALIDAD: Guate. CODIGO:

H) OCUPACION: Femeniles CODIGO:

VI. OTROS DATOS DEL NACIMIENTO

A) ASISTENCIA RECIBIDA: 1 MEDICA 2 COMADRONA 3 EMPIRICA 4 NINGUNA

B) ¿DONDE OCURRIÓ EL NACIMIENTO? 1 HOSPITAL 2 CASA DE SALUD 3 VIA PUBLICA 4 DOMICILIO

C) NUMERO DE HIJOS: ¿CUANTOS HIJOS A TENIDO LA MADRE ENTRE NACIDOS VIVOS Y NACIDOS MUERTOS INCLUYENDO AL QUE AHORA SE REGISTRA DE ELLOS: ¿CUANTOS FUERON MUERTOS? ¿CUANTOS VIVEN? 8 0 6

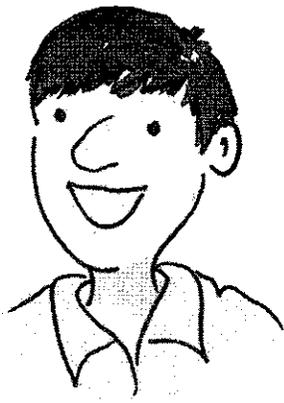
D) NOMBRE DE LA PERSONA QUE ASISTIÓ EL PARTO: Caterina Brito Raymundo

E) LUGAR Y FECHA: Nebaj, 10 de octubre de 1,997.

F) FIRMA DEL COMPARECIENTE: [Firma]

G) FIRMA DEL REGISTRADOR CIVIL: [Firma]

NOTA: EN CASO DE NACER MAS DE UN NIÑO, DEBE ASENTARSE UNA PARTIDA PARA CADA UNO ASIGNÁNDOLE EL ORDEN EN QUE HAYAN NACIDO.



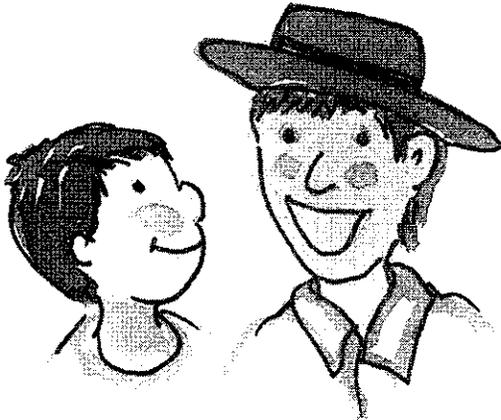
UNIDAD 2



Somos una familia

Al terminar esta unidad,
podremos:

1. Saludar correctamente a una persona.
2. Presentar a nuestras amistades y familiares.
3. Practicar los pronombres personales.
4. Nombrar a cada uno de los miembros de nuestra familia.
5. Presentar a nuestra familia.
6. Utilizar los números ordinales.





Les presento a mi marido, Antonio Chel.
Llevamos cuarenta y un años juntos.
Tenemos seis hijos, cuatro mujeres y dos hombres.
También tenemos diez nietos,
y por supuesto, una nuera y dos yernos.



Nuestra hija más grande, la primera, se llama Lucía.
De segundo, viene Joaquín.
De tercero, Angela.
La cuarta es Estela.
El segundo varón, pero que nació en quinto lugar,
es José.
Y por último, la sexta es Laura.

Los tres mayores son los casados: Lucía, Joaquín y
Angela.
Lucía tiene cuatro niñas,
Joaquín tiene un niño y dos niñas, y
Angela tiene tres varoncitos.



Mi familia es muy grande.
Tengo mi papá, mi mamá,
cinco hermanas y dos hermanos.
También tengo cuatro tíos por parte
de mamá, y seis tíos por parte de papá.
Tengo muchísimos primos y primas y
muchos sobrinos y sobrinas.

Cuando nos reunimos para alguna
fiesta, somos más de cien personas.



Recordemos...

Cuando vamos por la calle y nos encontramos a una persona y la queremos saludar en castellano debemos decir:

Buenos días, si es de día.

Buenas tardes, si es después del mediodía y antes de que anochezca.

Buenas noches, si es de noche.

Si nos detenemos a platicar o saludar a esta persona podemos preguntarle: ¿Cómo está usted?

La persona nos contestará: Muy bien gracias, ¿y usted?

Respondemos: Muy bien.

Si nos acompaña una persona y nos encontramos con otra que nosotros sí conocemos, pero que no conoce la persona que nos acompaña, debemos presentar una a la otra.

Buenos días, ¿cómo está usted?

Muy bien, gracias. ¿y usted?

Muy bien. Le presento a mi amiga, Sara Sis.

Mucho gusto, señora. Mi nombre es Domingo Caba.



Trabajemos en grupo...

Ahora, practiquemos en clase. Hagamos grupos de tres. Una persona se sale de la clase. Las otras dos personas se quedan dentro de la clase, simulando o haciendo como que platican. La tercera persona se les acerca y se deben presentar.



Recordemos...

En el castellano, las palabras que usamos para distinguir a los familiares se diferencian únicamente por el género, es decir, si son dirigidas a hombres o a mujeres.

En castellano no hay diferencia de palabras o trato si nos dirigimos a una persona mayor o menor que nosotros. Tampoco hay diferencia si, por ejemplo, somos hombres y nos dirigimos a una mujer, o al revés.

Los términos de parentesco son:

hermano - hermana	(dos personas nacidas del mismo papá y mamá)
tío - tía	(los hermanos y hermanas del papá y de la mamá)
primo - prima	(los hijos e hijas de nuestros tíos y tías)
sobrino - sobrina	(los hijos e hijas de nuestros hermanos y hermanas)
cuñado - cuñada	(los hermanos y hermanas de nuestro esposo o esposa, también la esposa o esposo de nuestros hermanos o hermanas)

En idioma maya existen más términos debido a que es muy importante conocer la importancia y respeto que se debe a la persona a la cual nos dirigimos. Al mismo tiempo, reconocemos nuestro propio lugar, ya que no es lo mismo si somos adultos o si somos niños.

Podemos hacer el siguiente ejercicio:

Pensemos en los términos de parentesco o palabras con las que nos referimos a nuestros familiares escritos anteriormente, pensemos cuáles serían esos términos en idioma maya, si fuéramos:

	niño de 7 años	niña de 7 años	joven de 25 años	muchacha de 25 años
hermano mayor				
hermano menor				
hermana mayor				
hermana menor				
cuñado (esposo de hermano)				
cuñado (hermano de esposo o esposa)				
tía (hermano de mamá)				
tía (hermana de papá)				
abuelo				
abuela				



Leamos...

Presentemos a nuestra familia.

Yo me llamo Luisa Marcos.
Nací en 1940 y tengo 60 años.

Tú te llamas.....
Naciste en 19.... y tienes años.
(Escribamos nuestro nombre, año de nacimiento y edad).

Él es mi esposo, se llama Antonio Chel.
Nació en 1937 y tiene 63 años.

Ella es Lucía, mi hija mayor.
Nació en 1960 y tiene 40 años.

Nosotros, Luisa y Antonio somos marido y mujer.
Tenemos 41 años de vivir juntos.

Ellos son nuestros hijos e hijas.
Se llaman Lucía, Diego, Angela, Estela,
José y Laura.

Ustedes nos han dado muchos nietos y nietas.



Escribamos...

Ahora, presentemos a nuestra propia familia, utilizando el modelo anterior. Si no somos casados o casadas, presentemos a nuestros hermanos y

hermanas. Escribámoslo en nuestro libro o cuaderno.

Luisa y Antonio tienen seis hijos. Cuatro mujeres y dos varones. Ellos nacieron en este orden:

Primero, Lucía	Segundo, Diego	Tercero, Angela	Cuarto, Estela	Quinto, José	Sexto Laura
-------------------	-------------------	--------------------	-------------------	-----------------	----------------

Si quisiéramos ordenar el nacimiento de las hijas de Luisa y Antonio, ¿cómo lo haríamos?

(1o.)

(2o.)

(3o.)

(4o.)

Ahora, ordenemos el nacimiento de nuestros hijos e hijas. Si no tenemos cría, hagamos el ordenamiento de nuestros hermanos y hermanas incluyéndonos nosotros mismos. Agregue más líneas si es necesario

(1o.)

(2o.)

(3o.)

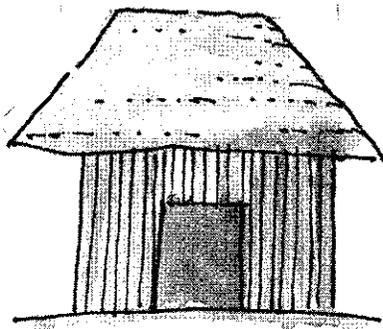
(4o.)



Recordemos...

Primero corresponde a uno,
segundo a dos,
tercero a tres,
cuarto a cuatro,
quinto a cinco,
sexto a seis,
séptimo a siete,
octavo a ocho,
noveno a nueve,
décimo a diez,
décimo primero a once,
décimo segundo a doce,
vigésimo a veinte,
vigésimo primero a veintiuno,
trigésimo a treinta,
cuadragésimo a cuarenta,
quincuagésimo a cincuenta.

Éstos son los números ordinales, son números que se utilizan para indicar orden. ¿Conocemos los números ordinales en idioma maya? Pensemos, practiquemos y luego comentemos con los compañeros y compañeras.

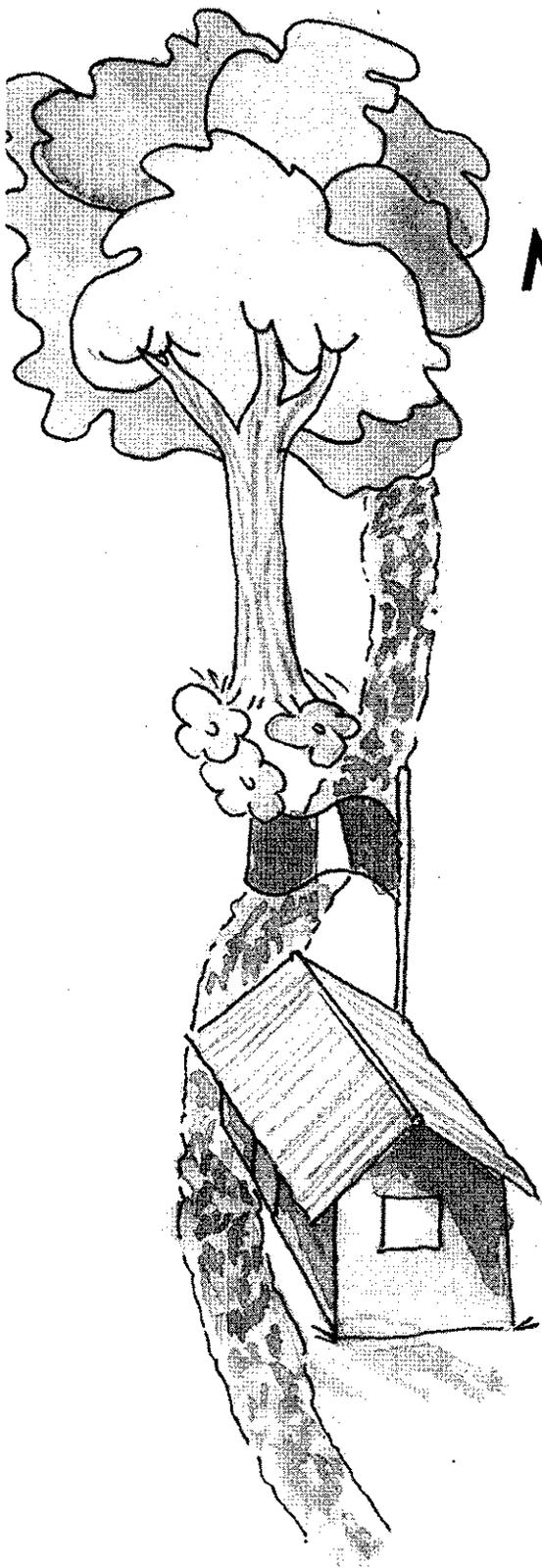


UNIDAD 3

Mi comunidad

Al terminar esta unidad, nosotros:

1. Conoceremos mejor nuestra comunidad.
2. Reconoceremos los puntos cardinales.
3. Identificaremos y ubicaremos cada uno de los veintidós departamentos de Guatemala.
4. Determinaremos la ubicación de un lugar de acuerdo a la división político-administrativa del país.





Donde yo vivo, todos nos conocemos desde hace mucho tiempo, aunque algunos tuvieron que irse lejos por la guerra.

Nuestra aldea ha crecido mucho y tiene varios caseríos.

Siempre que hay una necesidad o una fiesta nos ayudamos.

La aldea está en un valle y cerca de aquí pasa una quebrada.

Detrás de la aldea hay varios cerros.

En esta aldea hay varios cantones, cada uno tiene un nombre. En cada cantón viven muchas familias con un mismo antepasado.

Aquí en la aldea hay una escuela.

También tenemos un puesto de salud.

En la aldea hay muchos proyectos: de agricultura, para mujeres y para tejidos.



Trabajemos solos...

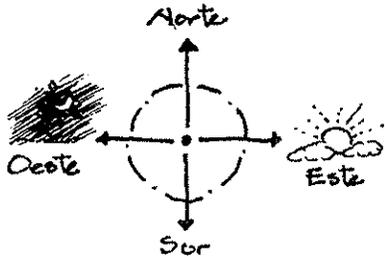
Guatemala tiene veintidós departamentos. Cada departamento está dividido en varios municipios. En uno de los municipios está la cabecera departamental. Los municipios, a su vez, están compuestos por varias aldeas y caseríos.

A continuación, armaremos un rompecabezas. Para ello, necesitamos una tijera y goma o pegamento.

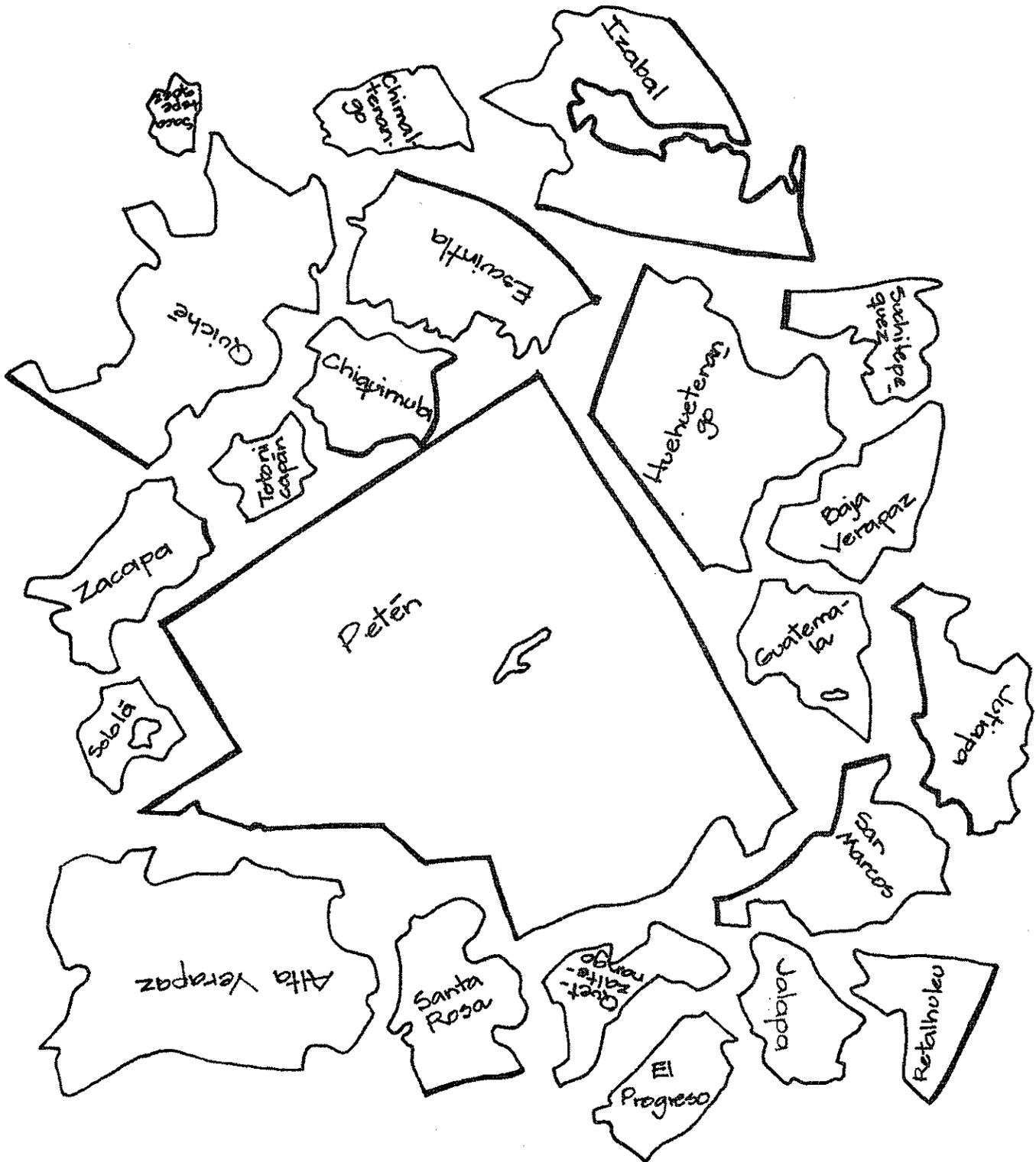
(1o.) Primero, cortaremos las figuras que aparecen en la página siguiente. Como ve, cada figura tiene su nombre. Las figuras corresponden a los departamentos de Guatemala.

(2o.) Segundo, tratemos de unir las las piezas recortadas teniendo como guía el mapa de Guatemala que aparece en la siguiente página. Recordemos que las piezas deben encajar una con la otra para que el rompecabezas quede bien armado. Podemos consultar con nuestro MOV o en un libro de Geografía de Guatemala para tener más información.

(3o.) Tercero, al terminar de unir todas las piezas, tendremos armado el mapa de Guatemala con todos sus departamentos. Si lo deseamos podemos pegar las piezas con goma sobre un cartón más grueso teniendo el cuidado de dejarlas en su mismo lugar. Si deseamos seguir practicando, podemos guardar las piezas en una bolsita o en un sobre que sujetamos al interior de la portada para cuando deseemos volver a jugar.



cortar ----- cortar -----  ----- cortar ----- cortar ----- cortar





Observemos...

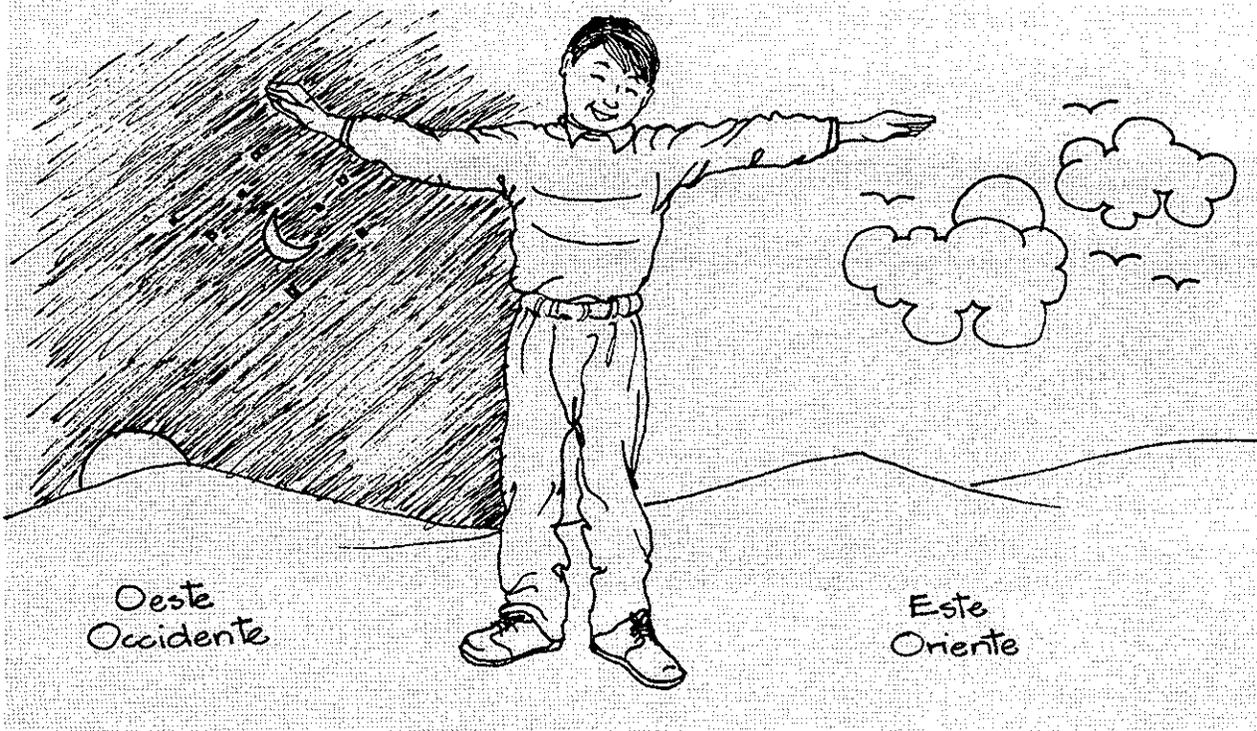
Ahora que ya está armado el mapa de Guatemala, observemos lo siguiente:

Al **oriente**, es decir donde sale el sol, se encuentran los departamentos de Chiquimula y Zacapa.

Al **occidente**, es decir donde se oculta el sol, se encuentran los departamentos de Quiché y Totonicapán.

Al **sur**, se encuentran los departamentos de Escuintla y Retalhuleu.

Al **norte**, se encuentra el departamento de Petén.





Escribamos...

Ahora, pensemos en el lugar donde vivimos y contestemos lo siguiente.

Podemos escribir primero en idioma maya y luego castellano. ¿Qué se encuentra al...?

(norte)

(sur)

(oriente)

(occidente)

Al norte de nuestra comunidad se encuentra

Al sur se encuentra

Al oriente se encuentra

Al occidente se encuentra

Ahora, pensemos en el departamento donde vivimos y a continuación contestemos lo siguiente:

¿Cuántos municipios tiene? Escribamos el número y nombre de los municipios.

¿Cuántas aldeas tiene el municipio donde vivimos? Escribamos el número y nombre de las aldeas.

¿Cuántos caseríos o cantones tiene la aldea donde vivimos?
Escribamos el número y nombre de los caseríos.

Hagamos el siguiente ejercicio:

Yo vivo en (nombre del lugar)

Éste es un (pueblo, aldea, caserío)

del municipio de

del departamento de

Pensemos en un familiar o amigo que vive lejos. Hagamos el mismo ejercicio.

(Nombre de la persona)

vive en (nombre del lugar)

Éste es un (pueblo, aldea, caserío)

del municipio de

del departamento de

Este ejercicio lo podemos repetir las veces que queramos. Recordemos, entre más practiquemos, mejor aprendemos.

Hagamos una lista de los lugares que conocemos. A esa lista agreguemos el nombre del municipio y departamento. Si no lo conocemos, busquemos en un libro de Geografía de Guatemala.

Municipio	Departamento
<input type="text"/>	<input type="text"/>

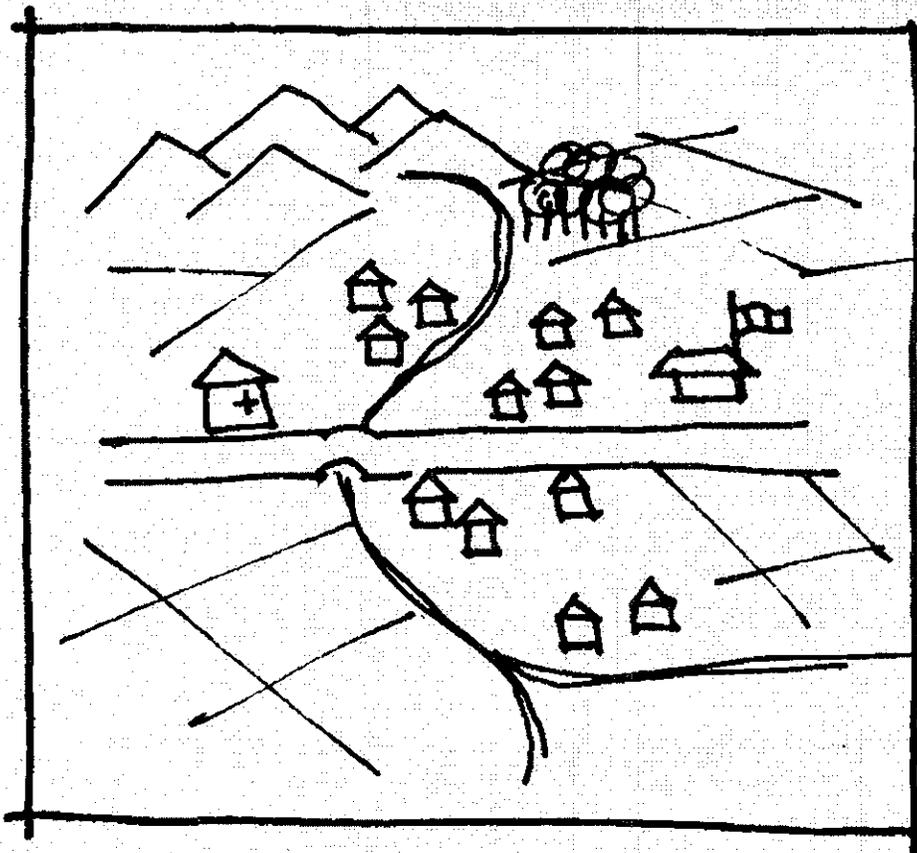


Trabajemos solos...

Hagamos un croquis. Un croquis es un dibujo sencillo de un lugar. Dibujemos las casas, caminos, ríos, puesto de salud, fuentes de agua, cerros o cualquier otro lugar importante.

Luego, escribamos el nombre de cada lugar. A las casas, escribámosles el nombre de las familias que viven allí.

Miremos el ejemplo.



¡Nosotros podemos hacer algo mucho mejor!



Escribamos...

Para conocer mejor la comunidad donde vivimos es necesario saber lo siguiente:

¿Cuántas familias viven en cada aldea?..... _____

¿Cuántos niños y niñas van a la escuela?..... _____

¿Cuántos maestros y maestras atienden la escuela?..... _____

¿En qué idioma dan clase los maestros y maestras?..... _____

¿Contra qué enfermedades vacunan en el puesto de salud?

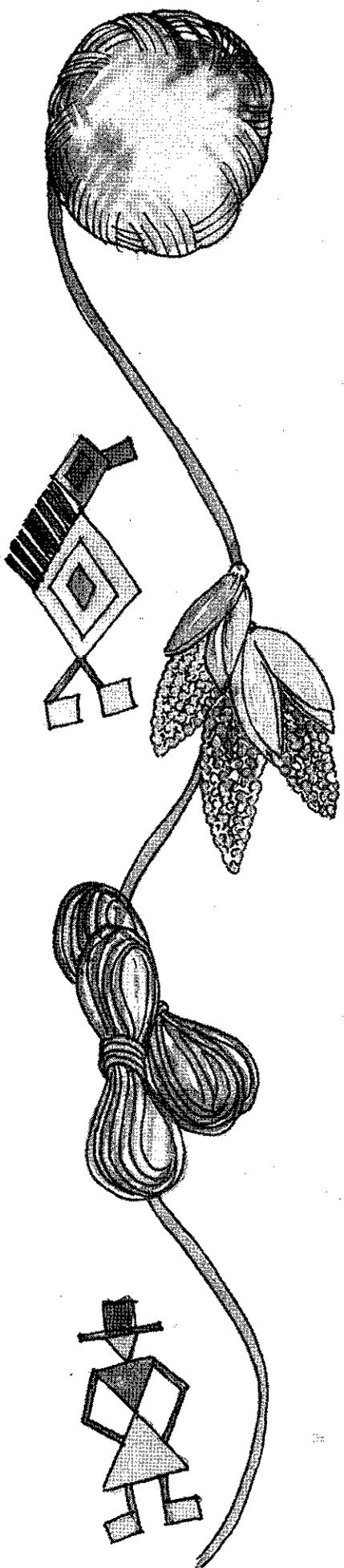
Blank lined area for writing answers to the question about diseases vaccinated against.

¿Qué tipo de proyectos funcionan en la aldea?

Blank lined area for writing answers to the question about types of projects in the village.

¿Cuántas personas participan en cada proyecto?

Blank lined area for writing answers to the question about the number of people participating in each project.



UNIDAD 4

La sabiduría del tiempo

Quando finalicemos esta unidad, seremos capaces de:

1. Valorar las enseñanzas de los abuelos y abuelas.
2. Realizar una entrevista.
3. Discutir sobre la Reforma Educativa.
4. Identificar y ubicar el territorio de todas las comunidades lingüísticas del país.



Mis abuelos me dejaron muchas enseñanzas, mis abuelos y mis padres me enseñaron quién soy, de dónde vengo y cómo debo ser. Ahora, le enseño las mismas cosas a mis hijos e hijas, así como a mis nietos y nietas.

Mis padres y mis abuelos me enseñaron a hablar ixil. El ixil me identifica como una mujer maya, a través de mi idioma he aprendido el sentir de mis antepasados y de mi pueblo.

A través de historias y consejos, mis abuelos me enseñaron a respetar a las personas mayores, su sabiduría y conocimientos, a respetar la naturaleza, a reconocer y cumplir con lo que quiero llegar a ser, a ser humilde y agradecida, a buscar la fuerza espiritual necesaria para tomar decisiones y aceptar responsabilidades.



• Discutamos.

Reunámonos en grupos de tres personas.
Entre todos, discutamos sobre los puntos
que expresa Luisa Marcos.
Escribamos nuestras conclusiones.

¿Cómo mostramos respeto por los ancianos y ancianas de la comunidad?

En las decisiones de la comunidad, ¿se toma en cuenta las opiniones de los ancianos y ancianas? ¿Cómo se les piden consejos u opiniones?

¿De qué forma y cuándo transmiten los ancianos sus enseñanzas?

¿De qué forma y cuándo transmiten las ancianas sus enseñanzas?

¿Cómo refuerzan los padres las enseñanzas de los abuelos y abuelas?

¿Cómo refuerzan las madres las enseñanzas de los abuelos y abuelas?

**Trabajemos
solos...**



A continuación, vamos a visitar a una persona anciana con la idea de conocer las enseñanzas principales que se le deben dar a un niño o niña para que sea hombre o mujer de bien.

Tratemos de que todo nuestro grupo haga entrevistas a hombres y mujeres de nuestra comunidad.

(1o.) Primero, pensemos en una persona por la que sentimos admiración o respeto. Puede ser un familiar o no. Lo importante es que sea una persona mayor, con mucha experiencia.

(2o.) Segundo, vamos con la persona, le contamos sobre nuestro trabajo y le pedimos permiso para hacer la entrevista. También debemos preguntarle qué día y a qué hora tiene tiempo para atendernos.

(3o.) Tercero, en nuestra casa hacemos una lista de las preguntas que queremos hacerle. Ésta es sólo una guía, al hacer las preguntas no necesariamente tenemos que hacerlas en ese orden. Durante la entrevista pueden surgir otras preguntas e inquietudes.

(4o.) Cuarto, al iniciar la entrevista seamos amables y respetuosos. Digámosle a la persona la razón de nuestra entrevista y dejemos que si él o ella lo desean, hablen de algo que crean que es importante para que nosotros lo conozcamos.

(5o.) Quinto, pongamos mucha atención y anotemos los datos más importantes.

(6o.) Sexto, en casa escribamos cuánto antes, todo lo que recordemos de la entrevista.

(7o.) Séptimo, escribamos en forma ordenada la información más importante.

Recordemos, es útil conocer el nombre, la edad y la ocupación de la persona que entrevistamos, así como, su lugar de origen.

Ejemplo de una entrevista:



**Doña Octavia
DAVILA**

Nació en 1900

“Por Gustavo Adolfo Montenegro

Sentadita en su cama, frente a la mesa de santos, con quienes se queja cuando no hay con quien más quejarse, está doña Octavia, quien llegará a 100 cumpleaños el próximo jueves 20.

- *¿Doña Octavia, me deja que me sienta aquí para platicar?*
“Siéntese”.
- *¿Dónde nació?*
“En San José Pinula. Mi papá se llamaba Javier Dávila y mi mamá Manuela Morales”.
- *¿Recuerda cuando era niña?*
“Que me mandaban a trer (traer) cosas y era todo barato. Todo que se ocupa para comer, azúcar, café y todas esas cosas, frijol, carne”.
- *¿Y cuando empezó a trabajar?*
“De 11 años comencé a trabajar donde un doctor, allá en Pinula. Se llamaba Daniel Herrada. De 19 años, me casé”.
- *¿Cómo se llamaba su esposo?*
“Manuel de los Reyes... Láinez”.
- *¿Cuántos hijos tuvieron?*
“Cinco... Unos ya están muertos, una se llamaba María, la otra Enriqueta, el varón que está vivo todavía se llama Venancio, la otra Alicia”.

- *¿Qué siente llegar a 100 años?*
“Ya no es igual de potencia. Ya se siente uno muy débil, muy decaído, no como cuando uno está joven. Se siente que uno ya no es de esta vida”.
- *¿Pero yo la miro bonita?*
“Si ninguno de la gente cree que voy a ajustar 100 años. Pero como ahí está la cédula, no hay mentira. Mostrásele m’ija”.

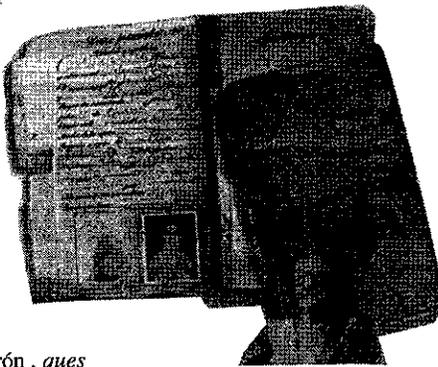
Cierto: su cédula es la original, fechada 1922, en San José Pinula. La tinta es pálida, pero la joven Octavia se conserva muy bien en la foto.

- *¿Hay secreto para llegar a 100?*
“Portarse uno bien”.
- *Yo me porto bien.*
“Si usted cumple con todo lo que nuestro Señor dijo, llegará saber hasta cuántos. Pero si se porta mal, pues como dijo él: quien bien hace, bien espera; el que mal hace mal espera... Yo por la gracia de Dios a ninguna persona le he hecho daño”.
- *¿Porqué habrá tanto muchacho perdido?*
“Consiste en la crianza”.
- *¿Que les aconseja a los padres?*
“Que aconsejen a sus hijos, que dejen lo malo. A mi hijo varón, que

maestro albañil, le aconsejaban los trabajadores que se agarraran cosas de ahí de las fábricas. Y él me lo consultaba: mama dice Chabelo que nos agarremos un poco de clavo día a día. ¡Qué se lo agarre él decile!, le dije yo... Que él que le gusta agarrar lo ajeno que se lo agarre... aquí no me trae *usted* un clavo ajeno...”.

- *¿Qué hizo con 5 hijos chiquitos cuando se quedó viuda?*
“Me puse a trabajar, comencé a hacer cigarros. Entregaba 100 pesos de cigarro día a día. De tuza y de papel. Después me mandaron a llamar de ese hotel que le cuento... el Del Mónico, en la 9a. avenida del centro y... 8a. calle, creo yo. Ahí hacían comida para vender”.

A lo lejos, doña Octavia se acuerda del terremoto de Navidad (de 1917), de una peste y de una guerra que hubo”.





Recordemos...

Después de treinta y seis años de conflicto armado, finalmente, en diciembre de 1996 se firmaron los Acuerdos de Paz. Los Acuerdos de Paz contienen los compromisos del Gobierno por cambiar aspectos importantes para el país, en cuestiones económicas, sociales, agrarias y educativas.

Los cambios educativos están contemplados en la Reforma Educativa. Un cambio de gran importancia para el país, y en especial para el pueblo Maya, es el impulso a la educación bilingüe e intercultural. Esto

quiere decir que todos los alumnos y alumnas de Guatemala deben conocer sobre los pueblos ladino, maya, garífuna y xinka. En los lugares donde el idioma local no es el castellano, la escuela

dará clases en forma bilingüe, es decir, enseñará a leer y escribir en el idioma de la comunidad y en castellano.



La Reforma Educativa también contempla la participación comunitaria. Ahora, los padres y madres de familia podrán tener más comunicación con las autoridades educativas (maestros, supervisores, técnicos, directores departamentales); podrán dar sus opiniones respecto a la enseñanza que reciben sus hijos e hijas y además podrán ayudar a administrar los bienes de la escuela. Ejemplo de ésto último, son las Juntas Escolares que se están formando en varios departamentos.

La Reforma Educativa impulsa la valorización del conocimiento que poseen los pueblos de Guatemala. También, busca que los niños y niñas investiguen, analicen y sean creativos. Esto al mismo tiempo, hará que el país progrese, pues los futuros ciudadanos y ciudadanas harán un mejor uso de los recursos naturales, económicos y técnicos.

A través de la Reforma Educativa, el pueblo de Guatemala pone sus esperanzas en mantener la paz y la democracia. Para ello, es necesario que todos los niños y niñas de este país practiquen valores como la tolerancia, la solidaridad, el respeto, la armonía. Esta práctica debe iniciar en la familia y en la escuela con la participación de todos, el diálogo, el consenso y la resolución pacífica de conflictos.

Trabajemos solos...



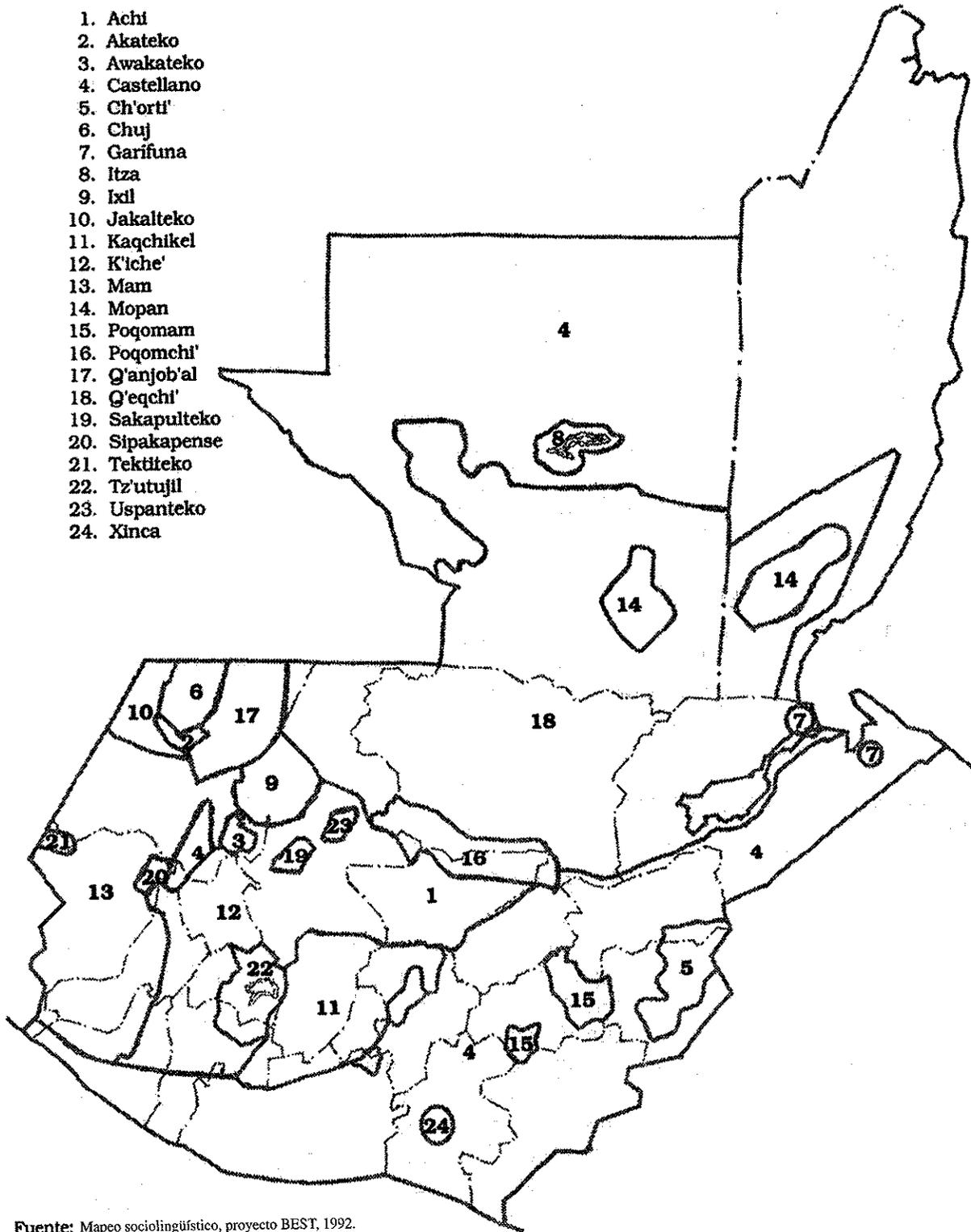
En Guatemala, se hablan veintiún idiomas mayas. También se habla castellano, garífuna y xinka. En México, Honduras y Belice también viven hermanos mayas.

Observemos el mapa de los idiomas de Guatemala. Volvamos a la Unidad 3 y observemos el mapa con los departamentos de Guatemala. Ahora, escribamos en qué departamentos se habla cada idioma.

1. Achi	<input type="text"/>
2. Akateko	<input type="text"/>
3. Awakateko	<input type="text"/>
4. Castellano	<input type="text"/>
5. Ch'orti'	<input type="text"/>
6. Chuj	<input type="text"/>
7. Garífuna	<input type="text"/>
8. Itza	<input type="text"/>
9. Ixil	<input type="text"/>
10. Jakalteko -Popti'-	<input type="text"/>
11. Kaqchikel	<input type="text"/>
12. K'iche'	<input type="text"/>
13. mam	<input type="text"/>
14. Mopan	<input type="text"/>
15. Poqomam	<input type="text"/>
16. Poqomchi'	<input type="text"/>
17. Q'anjob'al	<input type="text"/>
18. Q'eqchi'	<input type="text"/>
19. Sakapulteko	<input type="text"/>
20. Sipakapense	<input type="text"/>
21. Tektiteko	<input type="text"/>
22. Tz'utujil	<input type="text"/>
23. Uspanteko	<input type="text"/>
24. Xinca	<input type="text"/>

Comunidades lingüísticas de Guatemala

1. Achi
2. Akateko
3. Awakateko
4. Castellano
5. Ch'orti'
6. Chuj
7. Garifuna
8. Itza
9. Ixil
10. Jakalteko
11. Kaqchikel
12. K'iche'
13. Mam
14. Mopan
15. Poqomam
16. Poqomchi'
17. Q'anjob'al
18. Q'eqchi'
19. Sakapulteko
20. Sipakapense
21. Tektiteko
22. Tz'utujil
23. Uspanteko
24. Xinca



Fuente: Mapeo sociolingüístico, proyecto BEST, 1992.

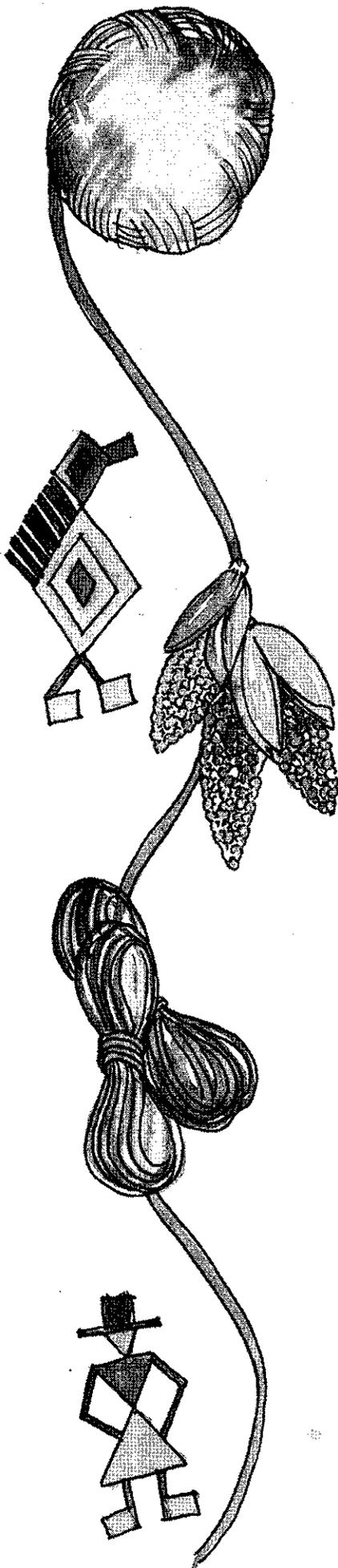


Recordemos...

En el Acuerdo sobre Identidad y Derechos de los Pueblos Indígenas, firmado el 31 de marzo de 1995, el Gobierno se comprometió a promover el uso de todos los idiomas indígenas en el sistema educativo. Esto quiere decir que todos los niños y todas las niñas indígenas de Guatemala y también los adultos, tienen el derecho de:

- a) aprender a leer y escribir en su propio idioma en la escuela bilingüe,
- b) usar su idioma para gozar de los servicios en el centro de salud, en los hospitales, en la municipalidad o en los juzgados,
- c) utilizar su idioma en la televisión, los periódicos o la radio,
- d) registrar los nombres y apellidos de las personas y los nombres de los lugares de la comunidad en el propio idioma.

Después de leer estos derechos, conversemos en nuestro propio idioma, sobre la importancia de cada uno.

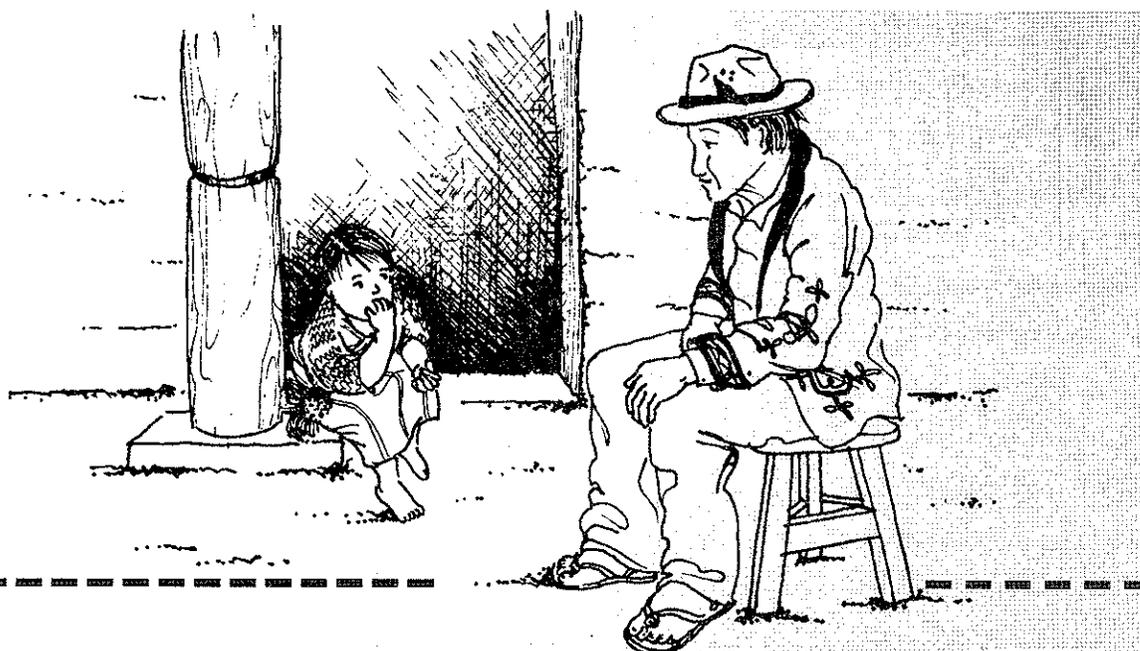


UNIDAD 5

Somos hombres y mujeres de maíz

Al terminar esta unidad, podremos:

1. Analizar una historia o cuento.
2. Elaborar un resumen.
3. Ordenar las secuencias de una historia o cuento.
4. Reconocer las variedades del maíz con relación al clima de la región.
5. Realizar operaciones de multiplicación con mayor precisión.



Cuando era niña, mi abuelo me contó la siguiente historia:

Antes sólo había maíz blanco, pero un día desapareció. La gente ya no tenía qué comer, y los reyes estaban muy preocupados.

Un día iba caminando V'itz'ununkab' cuando encontró un grano de maíz en el popó de Yak, el gato de monte. V'itz'ununkab' le avisó a los otros reyes, Kab'yok' y Ju'il. Juntos fueron a buscar al gato de monte.

Yak les dijo que él había encontrado tirado el grano de maíz. Los reyes, entonces, pensaron en Xhan, el pájaro carpintero. Lo atraparon y le preguntaron:

—Xhan, queremos que nos hagas un gran favor, creemos que dejaste caer un grano de maíz.

—Es cierto, yo lo encontré cerca de una piedra, en el cerro Chaxuche'n. Hay más dentro de la piedra, pero no se puede sacar.

Los reyes, entonces, pensaron en pedir ayuda a las hormigas. Llamaron a las hormigas y les dijeron:

—Hormigas, queremos que nos hagan un favor. Que entren en la piedra y acarreen todo el maíz.

—Muy bien —dijeron las hormigas— lo haremos con mucho gusto.

Pero las hormigas no pudieron entrar porque el hoyo era muy pequeñito. Sólo una hormiga entró y para sacar un grano de maíz, lo tuvo que quebrar. Llevaron los pedacitos de maíz a los reyes y les dijeron:

—Aquí les traemos el maíz, pero en pedacitos porque el agujero es muy pequeñito.

—Gracias por todo —dijeron los reyes— Ahora, vamos a ver quién nos puede ayudar.

Los reyes llamaron al pájaro Chip y le dijeron:

—Pájaro Chip, necesitamos que nos hagás un favor.

—Con mucho gusto —respondió el pájaro.

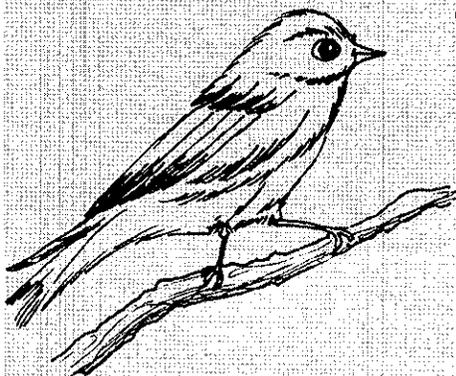
—Vas a ir a Chaxuche'n, ahí hay una piedra donde está guardddado el maíz. Nosotros no lo podemos sacar porque el agujero es muy pequeño —le dijeron los reyes.

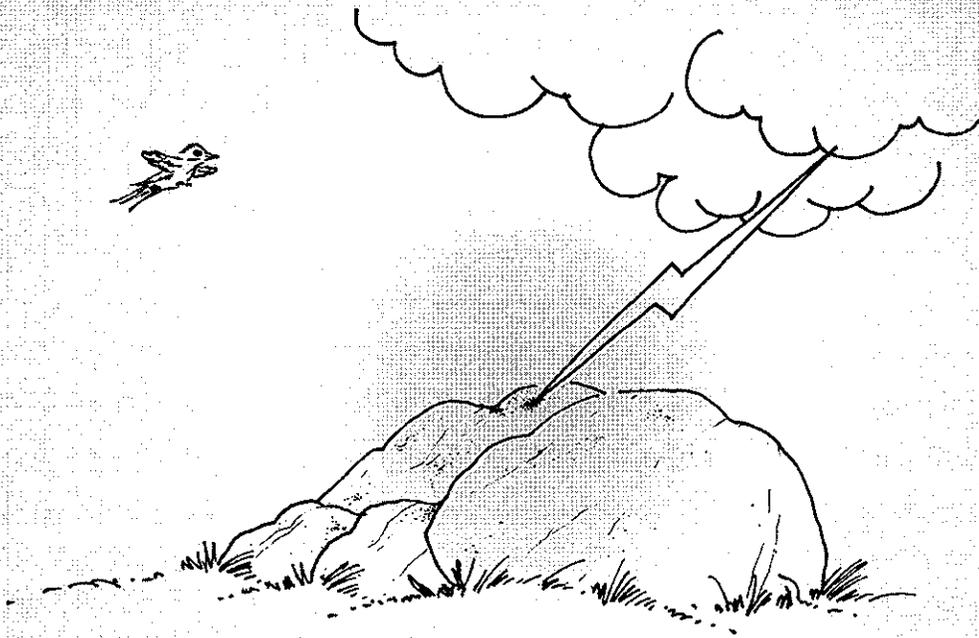
—¿Y, cómo voy a hacer yo para sacarlo? —preguntó Chip.

—Muy fácil —contestaron los reyes—

Con tu pico tocás la piedra y cuando encuentrés el lado más delgado, salís volando rápido para que nuestro Dios Creador envíe un rayo. A cambio de tu favor, te vamos a dar un traje muy bonito.

—Muy bien —dijo el pájaro Chip aceptando el trabajo.

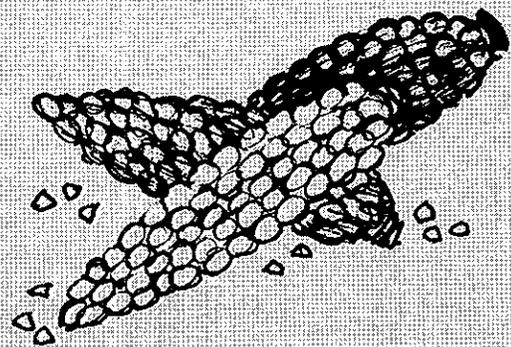




El pájaro Chip se fue volando al lugar que le habían indicado los reyes. Cuando llegó, se puso a picar la piedra y al encontrar el lado más delgado se fue volando rapidito.

Al instante, cayó un rayo del cielo que quebró la piedra. El maíz quedó a la vista. El maíz que estaba más cerca del lugar donde cayó el rayo se quemó y quedó negrito. El maíz que se doró un poquito quedó amarillo, y el que se doró mucho, rojo. El maíz que no alcanzó el rayo quedó blanco. Por eso es que ahora hay maíz de diferentes colores.

Esta es la historia sobre cómo fue que los reyes encontraron el maíz que había desaparecido.



Contestemos preguntas..



Volvamos a leer la historia en silencio. Luego, contestemos las siguientes preguntas:

¿Por qué los reyes querían encontrar el maíz?

¿Quién encontró el maíz?

¿Dónde estaba el maíz?

¿Cómo sacaron el maíz?

¿A quiénes pidieron ayuda los reyes para sacar el maíz?

¿Cómo supieron los reyes dónde estaba el maíz?

Para contestar las preguntas, podemos leer la historia cuántas veces queramos.

Reflexionemos...

¿Conocíamos o habíamos oído una historia similar a ésta?

¿Qué hubiéramos hecho nosotros para encontrar el maíz?

¿Qué hubiéramos hecho nosotros para sacar el maíz de la piedra?

¿Crees que se debe pedir ayuda a los demás?



Investiguemos...

Las respuestas a las siguientes preguntas pueden ser escritas en castellano e idioma maya.

¿Cuántas clases de maíz conocemos y qué nombre tienen?

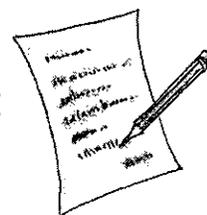
¿Qué clases de maíz conocemos?

¿En qué se parecen las diferentes clases de maíz?

¿En qué se diferencian las distintas clases de maíz?

¿Qué tipos de comida hacemos según la clase de maíz?

Hagamos un resumen.



Escribamos un resumen de la historia que acabamos de leer. Hacer un resumen es escribir la historia en pocas palabras pero con las mismas ideas.

Para hacer el resumen, completemos las siguientes oraciones:

Hace mucho tiempo,

Un día,

Entonces,

Luego,

Por último,

Así fue como



Recordemos...

El maíz es una planta de estas tierras. Los españoles la conocieron cuando vinieron acá. Ellos la llevaron a Europa y luego, al África.



Existen más de trescientas (300) clases de maíz. Dan cosechas en diferentes tiempos y mazorcas de diferentes tamaños. Aunque en general, se pueden dividir en tres tipos:

1. El del campo, que sembramos en Guatemala, para hacer tortillas, tamales, atol y otras cosas.
2. El elote dulce, que venden en los supermercados y algunos mercados y sirve para comer cosido.
3. El que se usa para hacer poporopo o palomitas de maíz al poner los granos en ollas al fuego.

Toda la planta de maíz es de mucha utilidad: la raíz, el tallo, las hojas, los granos de maíz, el olote, el pelo de maíz. Por ejemplo, los tallos y las hojas verdes sirven para alimentar animales, pero secos pueden servir para hacer papel. El olote sirve para hacer plásticos. Los granos de maíz se muelen para hacer masa y harina. La industria también usa el maíz para hacer alcohol y para ayudar a producir medicinas, como las vitaminas y la penicilina.

El maíz es tan importante para nuestras vidas que hacemos muchas celebraciones en su honor.



Investiguemos...

Con los compañeros y compañeras discutamos sobre las distintas ceremonias que hacemos en honor al maíz, cuándo las hacemos y porqué. Investiguemos si estas costumbres se mantienen o si han cambiado, cómo han cambiado y por qué.



Escribamos...

En la siguiente hoja, encontrará una serie de figuras. Todas corresponden al proceso del maíz, desde la siembra hasta la cosecha.

(1o.) Primero, recórtelas.

(2o.) Segundo, ordénelas adecuadamente.

(3o.) Tercero, colóqueles el número que les corresponde, según el orden que estableció.

(4o.) Cuarto, péguelas en los cuadros que aparecen a continuación

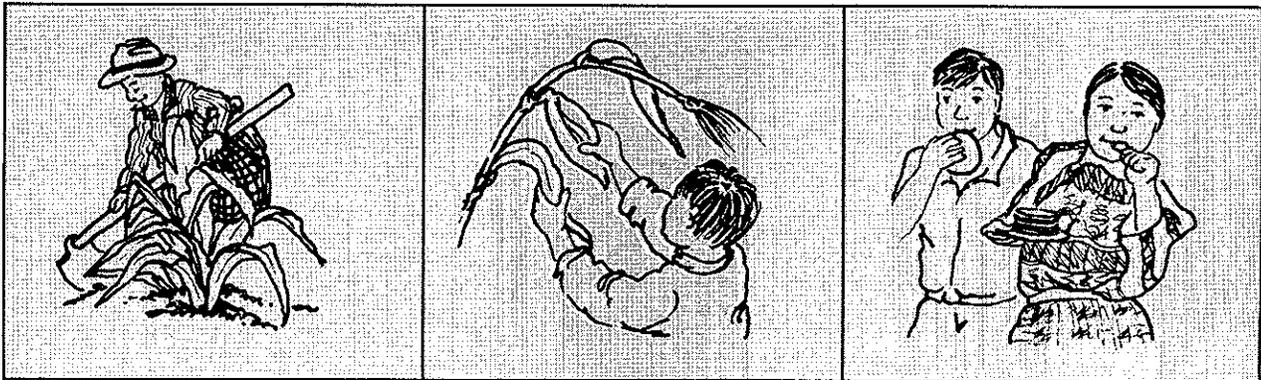
(5o.) Quinto, en las líneas que aparecen debajo de cada figura, escriba una oración que corresponda a cada acción.

--	--	--

--	--	--

--	--	--

cortar --- cortar ---  --- cortar --- cortar --- cortar --- cortar

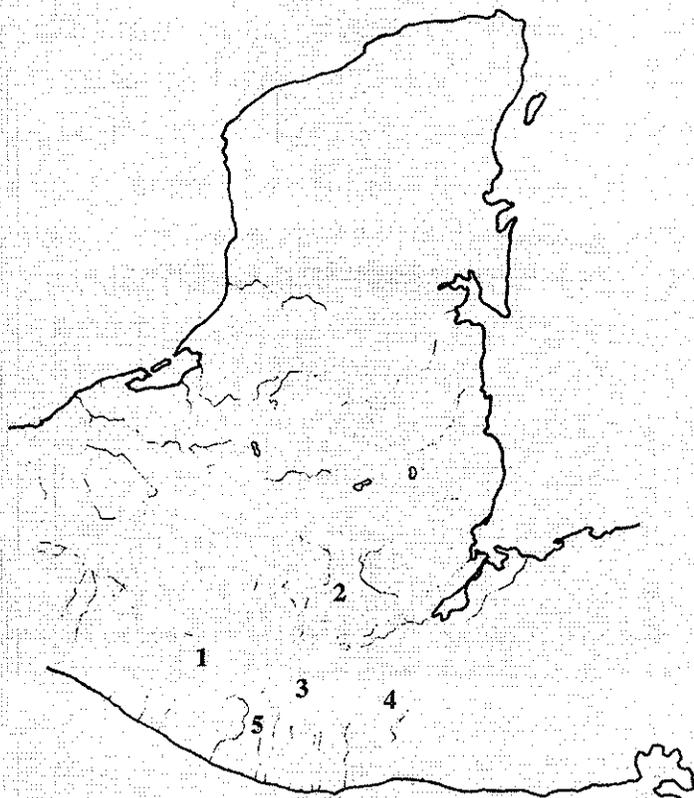


Comparemos..



Según el clima y la altura varían las clases de maíz que se siembran y el tiempo de cosecha. A continuación, escriba y compare las variedades de maíz que se dan en:

Clima	Lugar	Clase de maíz	Tiempo de cosecha	Cuántas cosechas al año
1. frío	altiplano			
2. frío, húmedo	Cobán			
3. templado	Valle central			
4. cálido, seco	Oriente			
5. cálido, húmedo	Costa sur			



Si deseamos sembrar una cuerda de maíz,

¿Cuántos granos necesitamos?

¿Cuántas mazorcas necesitamos?

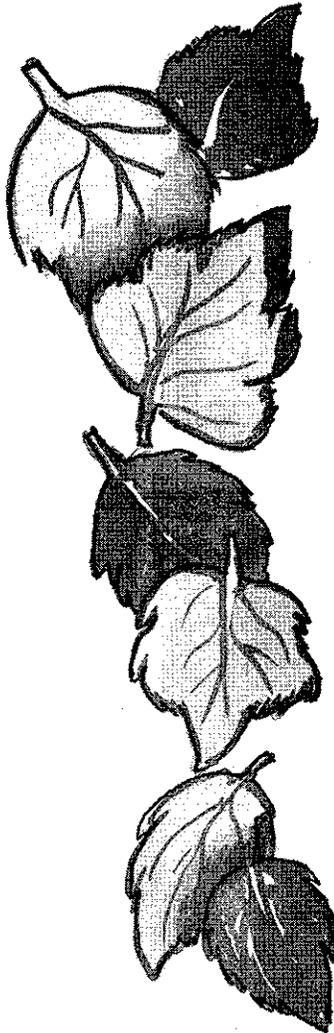
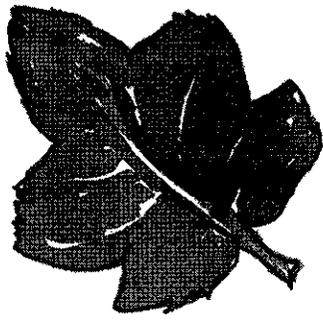
Para resolver el problema anterior, primero debemos pensar cuántos granos es necesario sembrar por mata. Luego, necesitamos saber cuántos agujeros tenemos que hacer en cada zurco y luego en una cuerda de terreno.

Para saber cuántos granos necesitamos, multiplicamos el número de agujeros por el número de semillas necesarias por agujero. Para saber cuántas mazorcas necesitamos, calculamos el número de granos de maíz por mazorca y lo dividimos por el número de granos que necesitamos.

¿Cuántas mazorcas de maíz produce una cuerda?

Primero, calculemos el número de zurcos por cuerda y lo multiplicamos por el número de agujeros en el zurco. Este número lo multiplicamos por 3, el número de plantas por agujero. Ahora ya sabemos el número de plantas sembradas en una cuerda.

Calculemos el número de mazorcas por planta y lo multiplicamos por el número de plantas. Ahora, sabremos el número de mazorcas cosechadas en una cuerda de terreno.

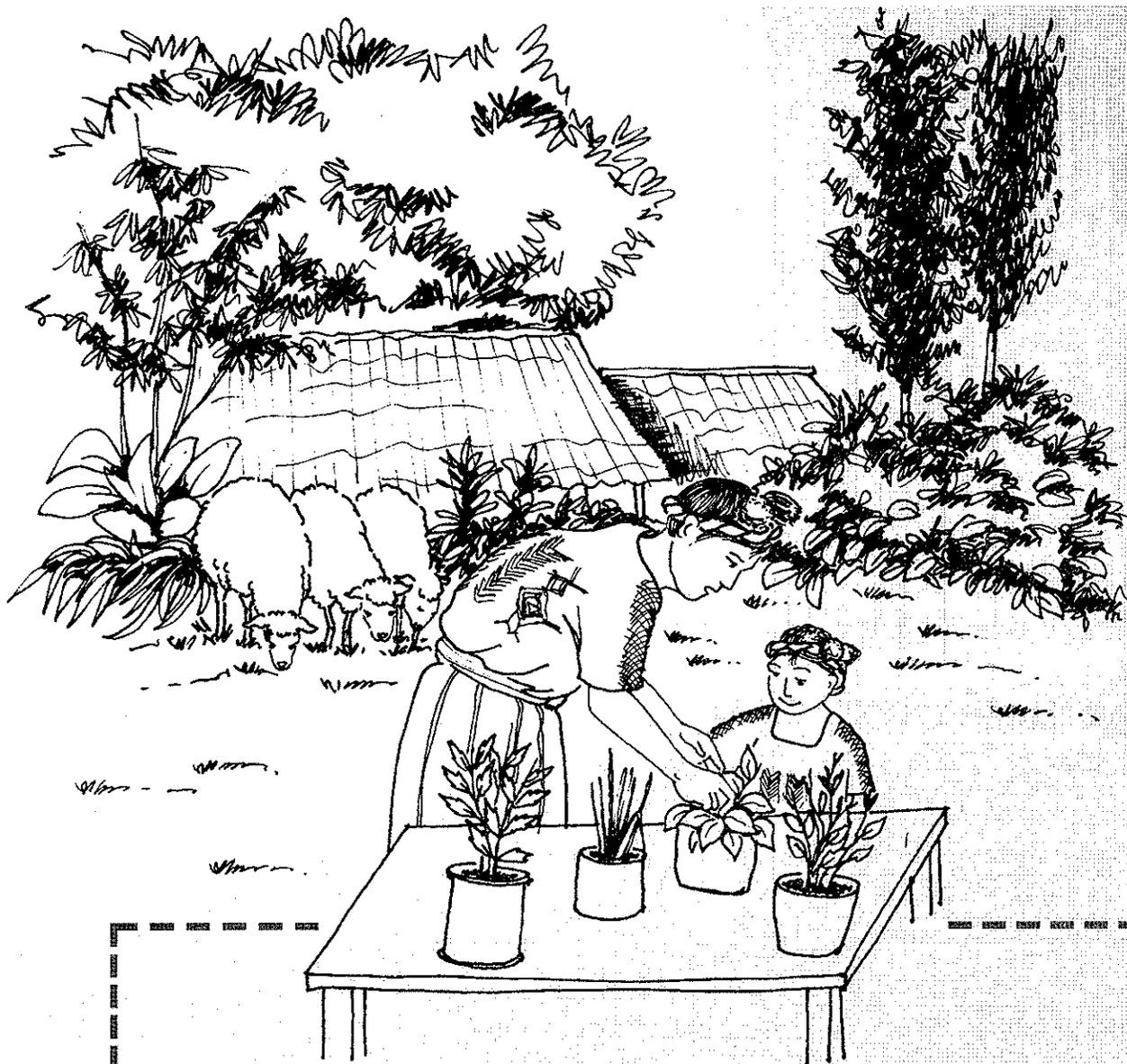


UNIDAD 6

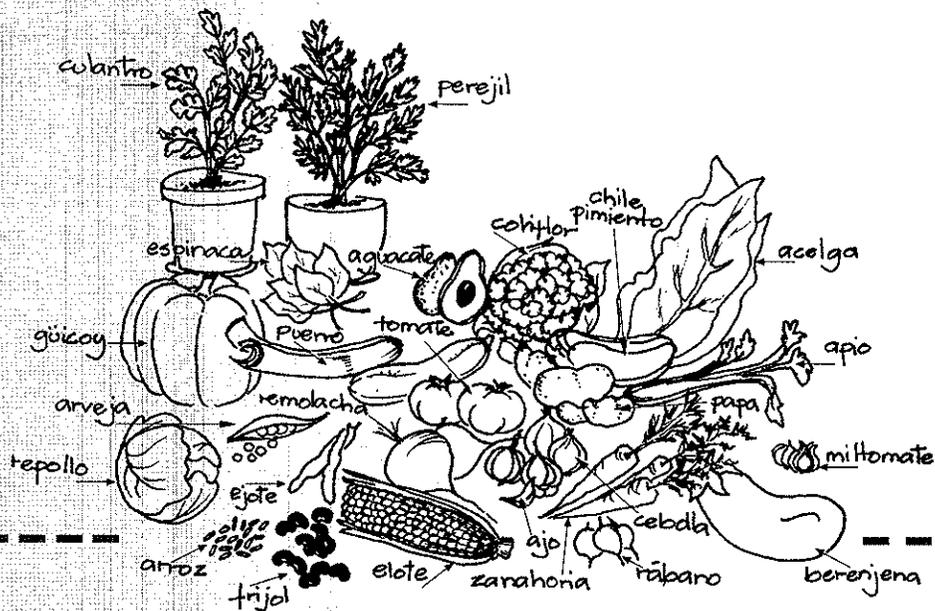
Las plantas que nos alimentan

Al terminar esta unidad, nosotros:

1. Haremos calendarios agrícolas.
2. Escribiremos recetas de cocina.
3. Elaboraremos dietas balanceadas.
4. Calcularemos el costo de una comida.
5. Conoceremos las medidas de capacidad y masa.



Cuando era niña, mi mamá me enseñó los trabajos de la casa.
Me enseñó, primero a moler y tortear. Luego, a cocinar.
Me enseñó cómo se usaban las plantas para darle sabor a las comidas.
También me enseñó cómo las plantas nos curan.
Por eso, me enseñó a cuidar de las plantas.



En el patio, siempre mantengo plantitas de ruda, culantro, perejil, hierbabuena.

También, siembro mis tomates, papas, zanahorias y rábanos.

En el mercado compro espinaca, chipilín, así como, guicoy, remolacha, arvejas y otras verduras.

Cuando he ido a cursos, he aprendido cosas nuevas, como hacer conservas.

También he aprendido nuevas recetas de comidas.

Lo mejor, es que he aprendido sobre la importancia de cada alimento para nuestro cuerpo.

Por eso me preocupo mucho por la alimentación de mi familia.

Es importante comer bien, estar bien alimentado es estar sano. Podemos trabajar mejor y evitar las enfermedades y gastos en medicina.

**Trabajemos so-
los...**



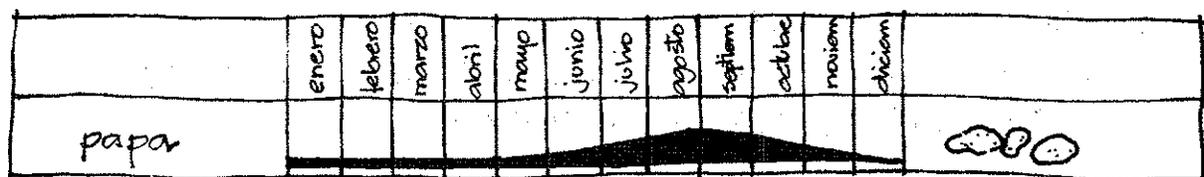
En las columnas que aparecen a continuación, escriba de un lado, las plantas alimenticias que se dan en su región. En la otra columna, escriba las plantas alimenticias que se consiguen en el mercado o tienda.

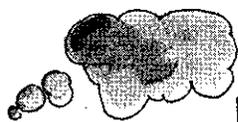
Plantas alimenticias de la región	Plantas alimenticias del mercado

En la hoja siguiente, encontrará unos calendarios. Usted escribirá el nombre de la planta sobre el lado izquierdo y hará un dibujo de la planta sobre el lado derecho. Llene los cuadros de acuerdo a la cantidad de producto que se encuentra en cada mes.

Por ejemplo, si en el mes de agosto se produce bastante papa, llenamos el cuadrado completamente; luego, durante los meses de enero a mayo, sólo lo llenamos un poco porque la producción es escasa, pero a partir de allí hasta agosto, aumentamos paulatinamente la parte que llenamos de los cuadrillos para indicar que la producción va en aumento. De agosto a diciembre, la producción disminuye, por lo que en forma descendente se irán llenando los cuadrillos.

Para mayor explicación veamos el siguiente ejemplo de la papa.





Recordemos...

Las plantas se originaron en diferentes partes del mundo. Hoy día, comemos plantas originarias de América, pero también, otras originarias de Asia y Europa.

Por ejemplo: el maíz, el frijol, el ayote, el chile, el cacao, el tomate y la papa son originarios de América. El arroz se cultivó primero en la China. El trigo, los garbanzos, la naranja y el limón vinieron de Europa. La vainilla, de Madagascar.

Hoy día, muchas de nuestras comidas y comidas de otros países son producto de la utilización de alimentos de diferente origen.

Por ejemplo, Italia es muy conocida por sus pizzas y espagueti. Para ello usan pasta de trigo y salsas de tomate.



Las papas fritas se inventaron en Francia, pero la papa es originaria de Sudamérica, donde tienen muchísimas variedades y formas de conservarla y prepararla.

Suiza es famosa por sus chocolates, sin embargo, el chocolate se elabora con cacao procedente de estas tierras.



La paella es una comida típica de España. Es un arroz preparado con pollo, mariscos, carne de res, de marrano y chorizos. Pero, el arroz llegó a Europa desde la China.





Escribamos...

Volvamos al ejercicio anterior. Con la información de los calendarios, llenemos las siguientes líneas. Ahora, escribamos cuáles son las plantas que más se dan en cada mes.

enero	<input type="text"/>
febrero	<input type="text"/>
marzo	<input type="text"/>
abril	<input type="text"/>
mayo	<input type="text"/>
junio	<input type="text"/>
julio	<input type="text"/>
agosto	<input type="text"/>
septiembre	<input type="text"/>
octubre	<input type="text"/>
noviembre	<input type="text"/>
diciembre	<input type="text"/>

Trabajemos en grupo.



Organicémonos en grupos mixtos, es decir, grupos de hombres y mujeres. Los grupos que no tengan alguna compañera, deben invitar a alguna mujer, ya sea la hermana o esposa de alguno de los compañeros. El trabajo es el siguiente:

- (1o.) Primero, escogemos un mes.
- (2o.) Segundo, buscamos en el trabajo anterior, cuáles son las plantas que más se dan en ese mes.
- (3o.) Tercero, escribimos una receta de comida utilizando las plantas que se dan en el mes escogido.

Este tipo de ejercicio tiene gran valor en la vida práctica, pues al preparar alimentos con las plantas de la temporada, se varía la dieta alimenticia, es decir los alimentos que comemos diariamente, así como nos ahorramos dinero al comprar más barato.



Recordemos...

Para estar sanos y fuertes y tener mucha energía para trabajar y pensar debemos alimentarnos. Alimentarnos no es comer cualquier cosa, es comer alimentos sanos y

nutritivos, combinados adecuadamente para obtener vitaminas y minerales como calcio, hierro, fósforo, todos los días. A esto se le llama mantener una dieta balanceada.

El cuerpo humano obtiene energía a través de alimentos que contienen:

Proteínas: Ayudan a formar y mantener fuertes los músculos. Se encuentra en la carne, pescado, huevos, queso, leche, pollo, frijoles, arvejas y soya.



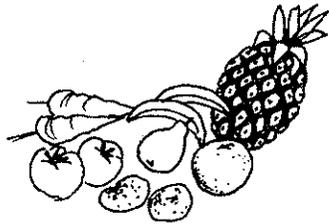
Grasas: Almacenan calor y energía. Se encuentran en la mantequilla, crema, leche, huevos, queso.

Carbohidratos: Son una fuente rápida de energía. Se encuentran en el arroz, la harina, el pan, la avena (mash), pastas.



Calcio: Cuida y protege los huesos y los dientes. Se encuentra en la leche, queso, huevos y pan.

Hierro: Forma los glóbulos rojos de la sangre. Se encuentra en el hígado, carnes, yemas de huevo, berros, espinaca, hojas de remolacha, hojas de rábano y bledos.



Vitaminas: Se encuentran en frutas y vegetales.

También es importante, tomar, por lo menos, ocho vasos diarios de agua potable, clorada o hervida y comer poca sal y poca azúcar. Para que el agua sea potable debe hervir, por lo menos, diez minutos. También se pueden echar tres gotas de cloro a un galón de agua (cinco botellas) y luego, esperar 20 minutos.

Por lo tanto, una dieta balanceada significa que durante el día, a lo largo de la semana y los meses, los alimentos que comemos contienen proteínas, grasas, carbohidratos, calcio, hierro y vitaminas.

Ejemplo de una dieta balanceada para un día:

Desayuno:	Almuerzo:	Cena:
Fruta o jugo de naranja Mosh Huevo Tortilla o pan	Fideos con carne molida y salsa de tomate Espinaca cocida Fruta Tortilla Refresco natural	Sopa de pollo Tortillas con pollo Brócoli Fruta Café o Refresco
Entre comidas, debe tomar mucha agua y puede comer fruta.		

Ahora, sumemos las cantidades según los ingredientes, por ejemplo: cuántas libras de carne o manojos de verdura necesitamos para cocinar la dieta que escribimos.

A continuación calculemos el costo de esa dieta por día. Para hacer esto multiplicamos el costo de los alimentos por la cantidad que necesitamos. Recordemos que debemos obtener el costo de la receta, por lo que tenemos que sacar el costo de los productos por unidad. Tal vez sea necesario hacer divisiones.

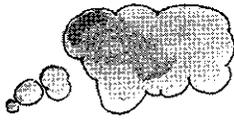
Por ejemplo, si una libra de pollo cuesta Q7.00 y sólo necesitamos media libra, dividimos Q7.00 entre dos y nos da Q3.50.



Comparemos..

Ahora, comparemos con los compañeros y compañeras nuestro trabajo. Hagamos las correcciones necesarias, es posible que entre todos tengamos una dieta balanceada para una semana, un mes o varios meses.

¡Hagamos uso de nuestros conocimientos y pongámoslos en práctica! Llevemos estos menús a casa y probémoslos.



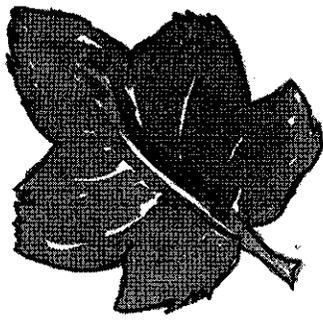
Recordemos...

Aunque en Guatemala utilizamos diferentes medidas para venta de alimentos, existen medidas de capacidad y de masa aceptadas a nivel mundial.

Las medidas de capacidad son utilizadas para medir el volumen de los líquidos. El litro es la medida utilizada en todo el mundo. También, son medidas de capacidad, la botella, la taza y la cuchara.

Las medidas de masa son las que expresan el peso de un objeto. La medida utilizada mundialmente es el kilogramo, el cual es equivalente a 2.2 libras.

Investiguemos sobre las medidas de capacidad y masa utilizadas en nuestra comunidad. Escribamos, en idioma maya, su nombre y equivalencia.

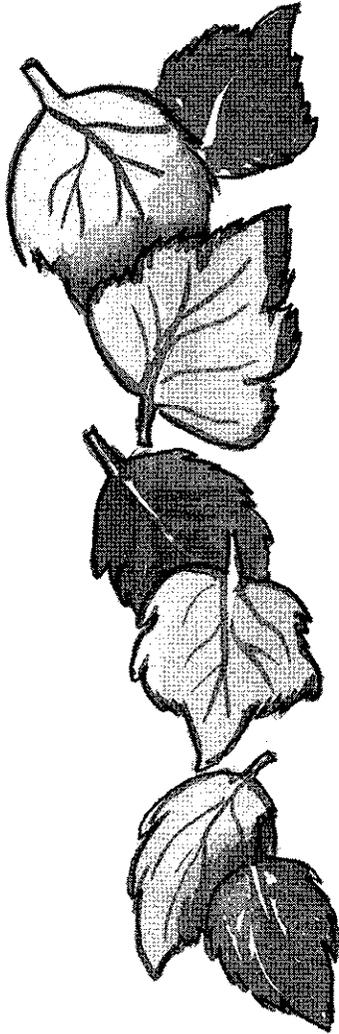


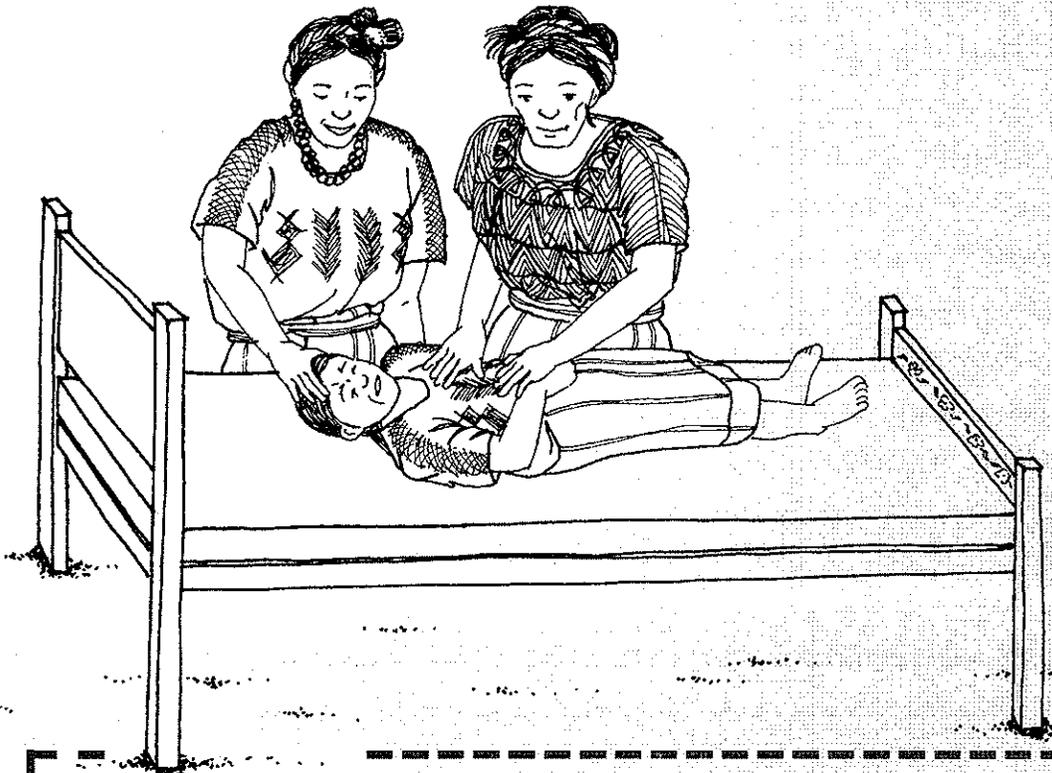
UNIDAD 7

Las plantas que nos curan

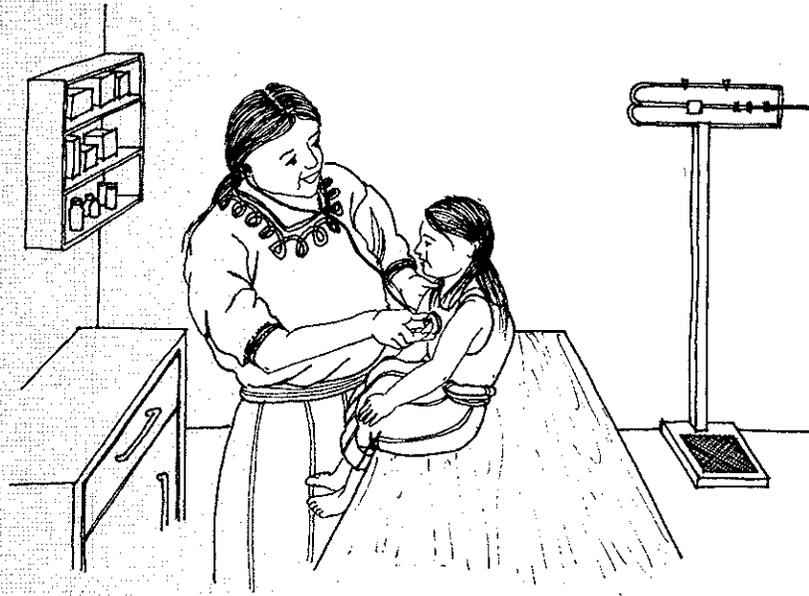
Quando finalicemos esta unidad, seremos capaces de:

1. Entender mejor las preguntas que nos hacen los doctores sobre nuestros malestares.
2. Identificar a las personas que prestan los servicios de salud en nuestra comunidad.
3. Nombrar las enfermedades más comunes en nuestra comunidad y su tratamiento.
4. Llevar la cuenta del plan de vacunación de un niño o niña.
5. Elaborar un aviso.





Cuando era niña, muchas veces me
enfermé y otras me golpeé;
si mi mamá no me podía curar,
entonces, me llevaba con doña
Carmela Cedillo,
ella nos daba plantas medicinales,
me daba masajes
y con eso me curaba.



Las cosas han cambiado, pero los conocimientos de doña Carmela, no.

Ahora, su hija es quien ha tratado a mis nietos y nietas.

La seño Lupita, además, es enfermera.

Ella nos ha enseñado sobre la importancia de las vacunas y los peligros de otras enfermedades.

Seño Lupita también nos ha contado cómo muchas medicinas que vienen en frascos y pastillas, son hechas con plantas medicinales.

Hoy sabemos que hay enfermedades que podemos curar en la comunidad con plantas y remedios, pero también sabemos que hay otras enfermedades que sólo las curan los doctores.

Trabajemos solos...



Cuando nos sentimos mal y vamos con una persona para que nos ayude a recuperar nuestra salud. Esa persona necesita información sobre nuestro malestar, por eso, nos hace varias preguntas para conocer lo siguiente:

¿Dónde siente el dolor?	el lugar del malestar
¿Desde cuándo lo siente?	cuánto tiempo se ha sentido mal,
¿Cuándo le duele más?	el movimiento o situación que provoca dolor
¿Cómo ha tratado el dolor?	si ha tomado algo, medicina o hierbas naturales

Ahora, imaginemos que una persona acude a nosotros para que la ayudemos porque tiene diarrea. Escribamos las preguntas necesarias para conocer sobre su malestar. Si deseamos, podemos ir al Centro o Puesto de Salud para averiguar sobre esta enfermedad. También podemos hablar con una señora que cure con plantas medicinales para que nos cuente cómo se cura esta enfermedad.



Trabajemos en grupo.

Hagamos una lista de las personas que nos ayudan a mantener nuestra salud y a combatir las enfermedades.

Five horizontal, rounded rectangular boxes with a dotted pattern, intended for writing names.

Hagamos un croquis de la comunidad. Podemos copiar o usar el mismo croquis que hicimos en la Unidad 3 —Nuestra Comunidad—. En ese croquis vamos a marcar o localizar dónde nos atienden las personas que listamos en el cuadro.



Investiguemos...

Nombremos a un representante de la clase para que vaya al Centro o Puesto de Salud para conocer cuáles son las enfermedades más comunes en nuestra comunidad. Hagamos un listado.

Nos dividimos en grupos según el número de personas que nos ayudan en caso de enfermedad. Veamos el listado anterior. Cada grupo, visitará a una persona y le preguntará sobre la cura de las enfermedades más comunes. Lo importante de este ejercicio es conocer, por ejemplo, cuál planta medicinal ayuda por ejemplo, contra la diarrea.

Con la información que obtengamos, llenaremos el siguiente cuadro. Debemos escribir el nombre de la enfermedad, el nombre y dibujo de la medicina y cómo se aplica, si se toma, se soba o se inyecta, por ejemplo. Es mejor si conseguimos la receta. En el caso de las plantas medicinales, es mejor conseguir una muestra y pegarla con goma. Los nombres de las hierbas pueden ser escritos en castellano e idioma maya.

Enfermedad	Medicina	Aplicación
Catarro y resfriados	Ajo 	Tomado. Se machucan 10 dientes de ajo, se ponen a hervir con dos vasos de agua. Se toma tres veces al día.

Escribamos nuestro ejercicio en pliegos de papel y compartámoslo con todo el grupo de participantes.

Recordemos...

Para mantener la salud es necesario tomar en cuenta lo siguiente:

1. Comer alimentos nutritivos (ver unidad 6)



2. Mantener limpio nuestro cuerpo y nuestras ropas.



3. Lavarnos las manos antes de comer y preparar alimentos.



4. Lavarnos las manos después de ir al baño.

5. Lavar bien las frutas y verduras que vamos a comer.



6. Mantener limpia nuestra casa y cocina.



7. Tapar los trastos y comida para que no se paren las moscas.



8. Tomar agua hervida o clorada.



9. Mantener a los animales lejos de nuestra casa.



10. Tener un lugar especial para nuestras necesidades lejos, afuera de la casa.





Escribamos...

Al hacer el ejercicio anterior nos dimos cuenta que hay enfermedades que se pueden curar con hierbas y otras que no. Por ejemplo, para prevenir ciertas enfermedades como el sarampión, es mejor vacunarse.

Averigüemos en el Centro o Puesto de Salud, con un Promotor de Salud o en un libro, cuáles son las principales vacunas que se deben poner a los niños y niñas y a qué edad. Llenemos el siguiente cuadro:

Enfermedad	Tipo vacuna	1a. dosis	Refuerzos

Existen vacunas orales que se toman, y vacunas inyectadas. Algunas vacunas necesitan varios refuerzos, es decir, que se deben poner varias veces o sea varias dosis con algunos meses de diferencia para que realmente sirvan.

El aviso es un mensaje corto con toda la información necesaria para la persona que lo lee. El aviso debe tener información que responda a las preguntas ¿quién?, ¿dónde?, ¿qué?, ¿cómo?, ¿por qué? También debe tener un título llamativo.

RESCO, S.A.

DROGUERIA RESCO, S.A. → ¿quién?

INFORMA

¿qué? → Que no se hace responsable por el uso indebido que se le den a los recibos de caja No. 58074 al 58075, facturas No. 91482 y 91486 (robados) el 03/enero/2000 y recibos de caja No. 58605 al 58625 (extraviados) el 18/enero/2000. → ¿por qué?

Guatemala, enero 2000 → ¿dónde?

Ahora, escribiremos un aviso sobre la próxima campaña de vacunación.

Leamos nuevamente el listado de las personas que nos ayudan en caso de enfermedad.

4 5 3
2 7

Trabajemos con números...

Observemos el croquis. Ahora, hagamos un listado de personas de acuerdo al tipo de trabajo que hacen.

Por ejemplo, doña Petrona y doña Juana son comadronas. Don Miguel es curandero. Don José Luis es promotor de salud. En la comunidad no hay doctores ni enfermeras.

Doña Petrona Chel	Comadrona

Necesitamos saber cuántas personas viven en la comunidad, cuántos niños y niñas y sus edades, cuántos ancianos, cuántos hombres y cuántas mujeres.

Ahora, queremos saber, en caso de necesidad cuántas personas puede atender cada uno de ellos.

niños	niñas	hombres	mujeres	ancianos	ancianas
Total		Total		Total	

Por ejemplo, en la Comunidad Las Tres Cruces viven 120 mujeres. En esa comunidad sólo hay dos comadronas.

¿Cuántas mujeres por comadrona hay en esa comunidad?

Para conocer la respuesta, dividimos el número de mujeres jóvenes y adultas de la comunidad, entre el número de personas especialistas en la salud.

120 mujeres entre 2 = 60 mujeres por comadrona.

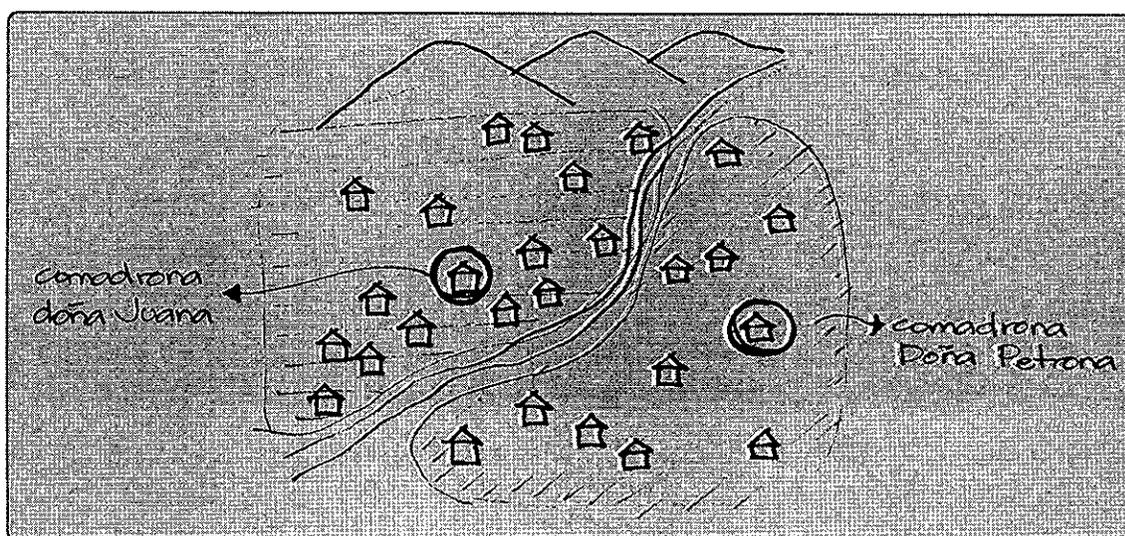
También es importante, observar en el croquis las distancias donde viven estas personas tan importantes para nuestra salud.



Observemos lo siguiente:

Las comadronas, ¿viven cerca o en lugares distantes?

Ahora, debemos calcular la distancia entre la casa de la comadrona y la casa de la mujer que vive más lejos de allí. Recordemos que si hay dos o más comadronas en la comunidad, vamos a suponer que cada una atenderá a las mujeres que vivan más cerca de ellas.



Si doña Bacilia vive a dos kilómetros de doña Petrona, la comadrona, ¿cuánto tiempo se necesita para que una persona de la casa de doña Bacilia le vaya a avisar a doña Petrona que doña Bacilia la necesita? ¿En cuánto tiempo llegará doña Petrona a la casa de doña Bacilia?

Para hacer este cálculo necesitamos saber cuántos metros se caminan por hora. Suponiendo que caminamos un kilómetro por hora (es decir, mil metros o diez cuerdas), entonces, dividimos la distancia entre la velocidad para caminar:

2 kilómetros de distancia entre 1 kilómetro por hora = 2 horas de camino.

El propósito de la visita es que doña Petrona vaya a la casa de doña Bacilia; supondremos que doña Petrona está en su casa y está dispuesta en ese momento para ir donde doña Bacilia. Para conocer cuánto tiempo en total se necesita para que doña Petrona llegue a la casa de doña Bacilia, hacemos lo siguiente:

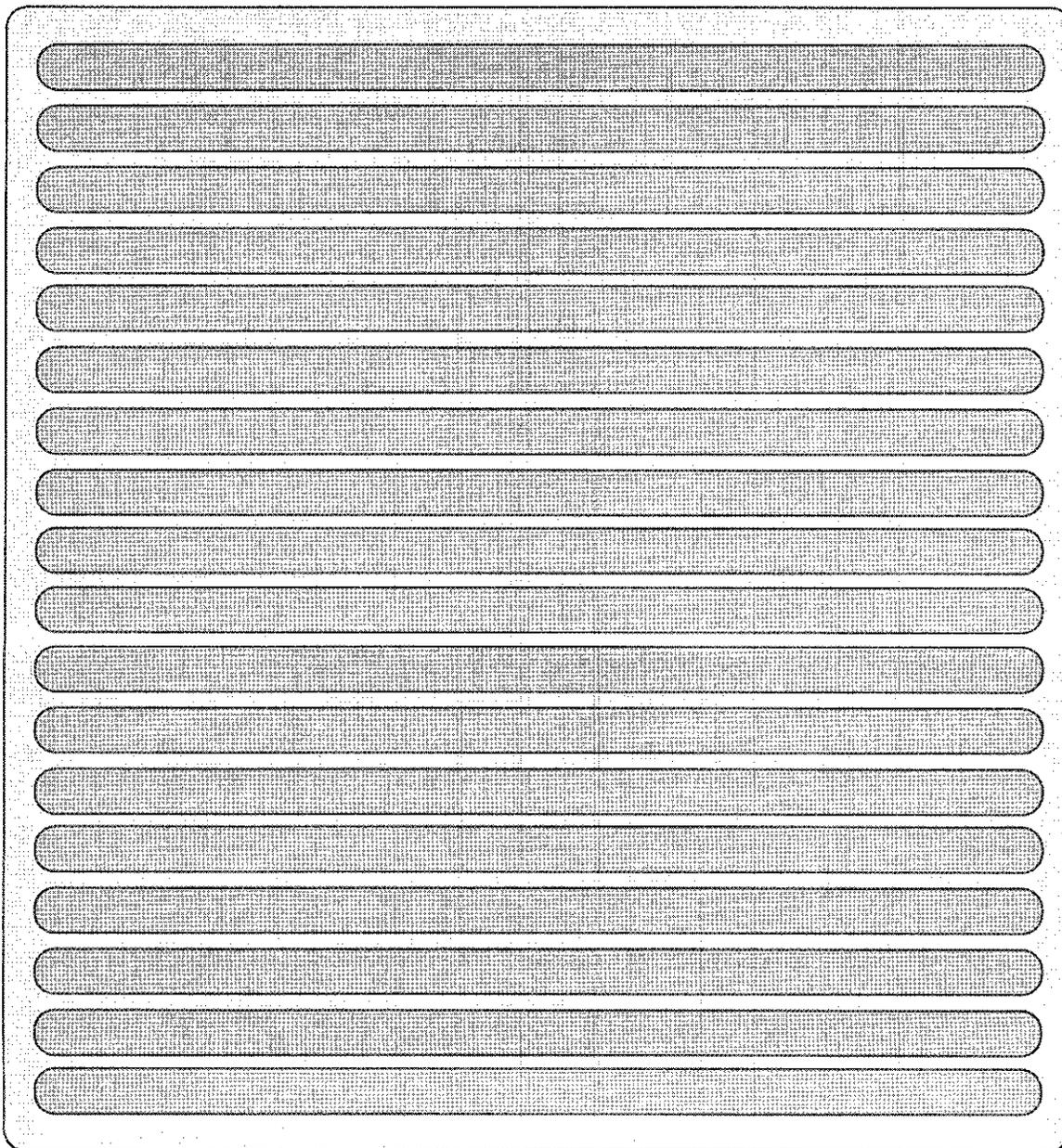
multiplicamos las horas de camino por dos (el viaje de ida y el viaje de vuelta):

2 horas de camino por 2 viajes = 4 horas

El ejercicio que hicimos debemos realizarlo con todas las personas que nos pueden ayudar en caso de una emergencia o simple enfermedad. Es muy importante conocer cuánto tiempo necesitamos para que una persona sea atendida porque en algunas circunstancias, como un accidente o un parto difícil, los minutos pueden significar la vida o la muerte.

En el caso de que tengamos la posibilidad de llamar por teléfono, sólo debemos tomar en cuenta un viaje. Si tenemos la posibilidad de tomar un bus, debemos tomar en cuenta: el tiempo de espera del bus, el tiempo del recorrido y el horario del bus.

Este ejercicio también lo podemos hacer suponiendo un viaje al hospital. En este caso, también podemos calcular los gastos de ese viaje.

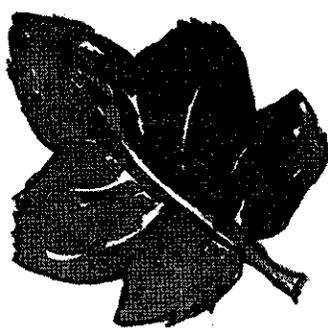
A large rectangular box with a thin black border, containing 20 horizontal, rounded rectangular lines stacked vertically. These lines are intended for the student to write their answers to the exercise.

Para poder trabajar, pensar y producir más tenemos que estar sanos y fuertes. Nuestra salud es muy importante porque es la que nos da vida y fuerzas para seguir adelante.

Hay muchas formas de conservar la salud y muchas formas de curar nuestros males y enfermedades. La medicina occidental hace uso de los médicos, enfermeras, psicólogos, fisioterapeutas, y otros.

La medicina tradicional tiene a los curanderos, a los hierberos, a los compone-huesos, a los sacerdotes y a los adivinadores.

La medicina tradicional, hasta el momento, no ha logrado encontrar una cura a enfermedades como el sarampión y la viruela. La medicina occidental todavía no se explica la existencia y la cura del mal de ojo y el susto. Por lo tanto, debemos tomar lo mejor de cada una para nuestro bienestar.



UNIDAD 8

Nuestra madre tierra

Al terminar esta unidad, podremos:

1. Identificar los recursos naturales de nuestra comunidad.
2. Reconocer el valor de los accidentes geográficos para la cultura maya.
3. Saber qué es un bosque.
4. Elaborar un informe con base en una visita de observación.
5. Identificar animales carnívoros y herbívoros.
6. Conocer el uso de las fuentes de agua de nuestra comunidad.



Todos los días agradezco al Corazón del Cielo y a la Madre Tierra por todas sus bondades y bendiciones.

Nuestra Madre Tierra nos ayuda y protege, nosotros debemos respetarla y cuidarla, sin ella nos faltaría el aire que respiramos, el agua que bebemos, y los alimentos que comemos.

El sol, la luna y las estrellas iluminan nuestro camino y nos envuelven con su manto de luz. Los cerros, los ríos, los bosques todos nos rodean y nos brindan su calor para que crezcamos sanos y sanas, fuertes, alegres y con buen ánimo.

Nuestros ojos se alegran al ver la multitud de colores de la naturaleza, como un huipil, se llenan de verde los bosques, de azul el cielo y todos los colores del arco iris están en flores de muchos tamaños.

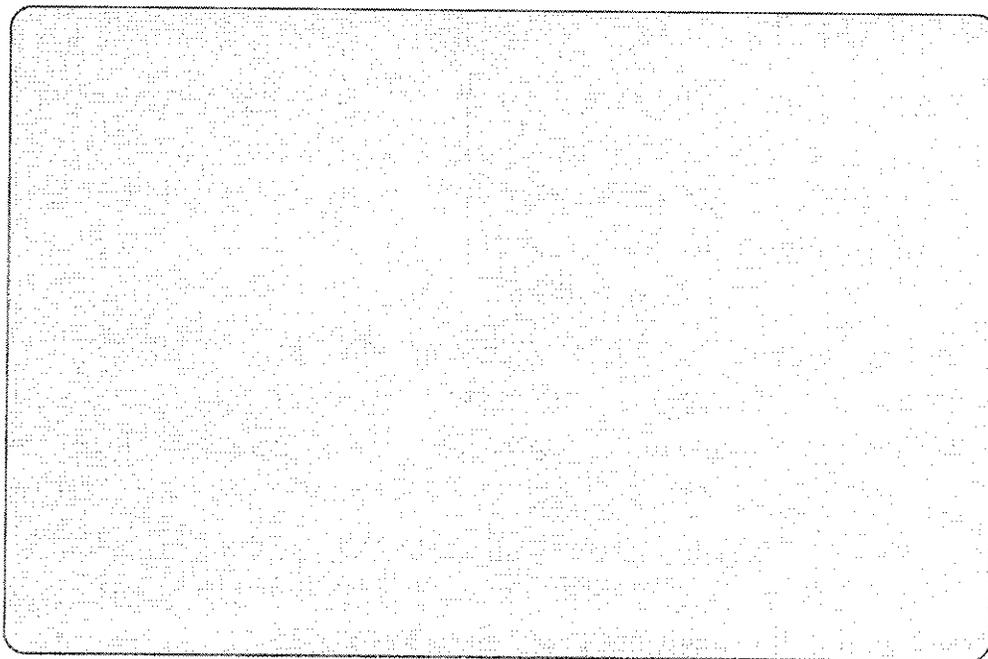
Nuestros oídos se llenan con las voces de los animales y nuestra nariz con los olores del campo.

Hacemos grupos según la comunidad en la que vivimos. Juntos hacemos un croquis de nuestra comunidad. En el croquis marcaremos los accidentes geográficos que nos rodean: ríos, lagos, cerros, montañas, etc. Anotaremos sus nombres, en idioma maya y castellano.



Trabajemos en grupo...

Ahora, marcaremos en el croquis los bosques y las áreas de cultivo. No olvidemos anotar los tipos de cultivo que hay.



Discutamos.



Observemos el croquis y señalemos cuáles de esos accidentes geográficos tienen un significado especial en nuestras vidas.

¿Dónde y cuándo se llevan a cabo ceremonias?
¿Quién realiza las ceremonias?

En las historias de los abuelos y abuelas, ¿cuáles de esos accidentes geográficos aparecen?



Recordemos...

El bosque es un lugar lleno de árboles de diferente tipo y tamaño. Hay dos tipos de árboles:

1. Los de hoja ancha que tienen hojas planas y semillas encerradas en un fruto, y
2. Las coníferas, con hojas en forma de aguja o escama y semilla en piña o conos.

En el bosque viven muchos animales, algunos son diurnos, es decir, están despiertos de día; y otros, son nocturnos porque duermen durante el día y están despiertos de noche.

Todos los animales y plantas que viven en un bosque están relacionados entre sí y dependen unos de otros. Por ejemplo, hay animales que sólo comen plantas y frutos, ellos son herbívoros. Estos animales sirven de alimento a los animales carnívoros, pues ellos sólo comen carne. Cuando los animales carnívoros o los herbívoros mueren son comidos por los descomponedores o sea, hormigas, gusanos, hongos. Es así como los animales vuelven a la tierra y son sustento de las plantas.

Los seres humanos comemos plantas, animales herbívoros y animales carnívoros; es por eso que debemos cuidar el ambiente, porque si un animal come una planta con un pesticida y luego, nosotros comemos ese animal nos enfermaremos porque a nuestro cuerpo también le llegará ese pesticida.



Trabajemos solos...



Vamos al bosque con un cuaderno de notas. Caminemos por el bosque y anotemos todo lo que nos llame la atención. Podemos anotar lo que vemos, oímos, olemos, sentimos. Podemos recoger muestras de hojas y flores, por ejemplo. Podemos hacer dibujos de árboles, flores y animales. En el cuaderno sólo escribiremos notas, no importa si están desordenadas.

Luego, en casa, escribiremos un pequeño informe sobre nuestra visita. Podemos organizar nuestro informe según nos parezca mejor, ejemplo: según el recorrido que hicimos, según lo que vimos, sentimos y oímos, según lo que nos impresionó, etc.

Una visita al mercado

El domingo fui al Mercado La Palmita. Este mercado queda en la zona 5, en la Ciudad de Guatemala, cerca del Monumento al Trabajo, una estatua conocida como "El Muñecón". El mercado tiene un edificio con techo de lámina y está pintado de verde.

Había muchos puestos de venta. Dentro del edificio del mercado estaban las ventas de carne y comida. Afuera del edificio había puestos de venta sobre el suelo, bajo el sol y bajo mantas.

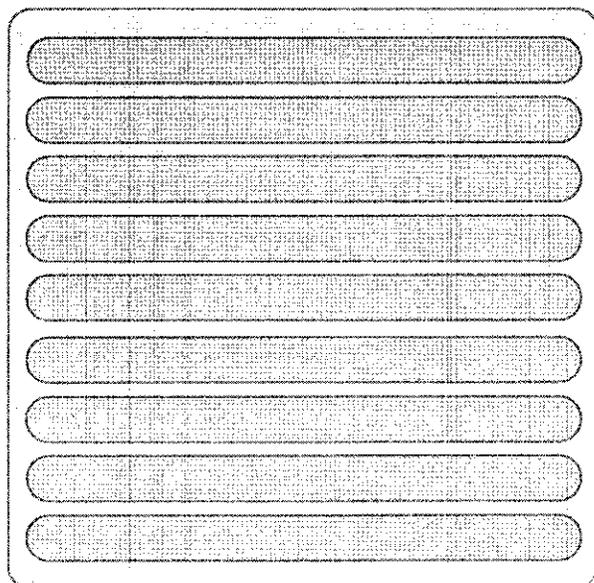
Al este se ponen los puestos de fruta y verdura. Hay vendedoras de hierbas: espinaca, acelga, perejil, apio, culantro. Otros venden tomate, papas, zanahorias, cebollas y remolachas. Algunos vendedores sólo venden frutas: melón, sandía, piña, durazno y mangos, dependiendo de la época o temporada.

En el lado oeste, venden: ropa, zapatos y artículos de plástico. Allí se puede encontrar cubetas, valdes, palomgomas, modéilas, ropa de bebés, blusas, sandalias y tenis.

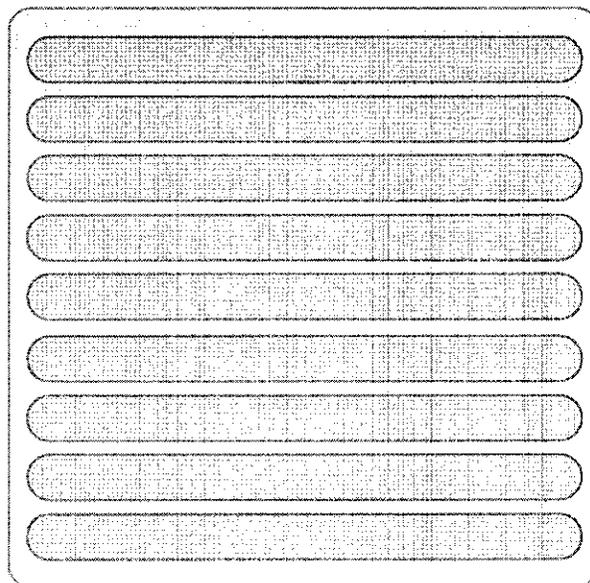
Aquí podemos escribir nuestro informe de la visita de observación:

Ahora, hagamos una lista de animales herbívoros y carnívoros que comemos.

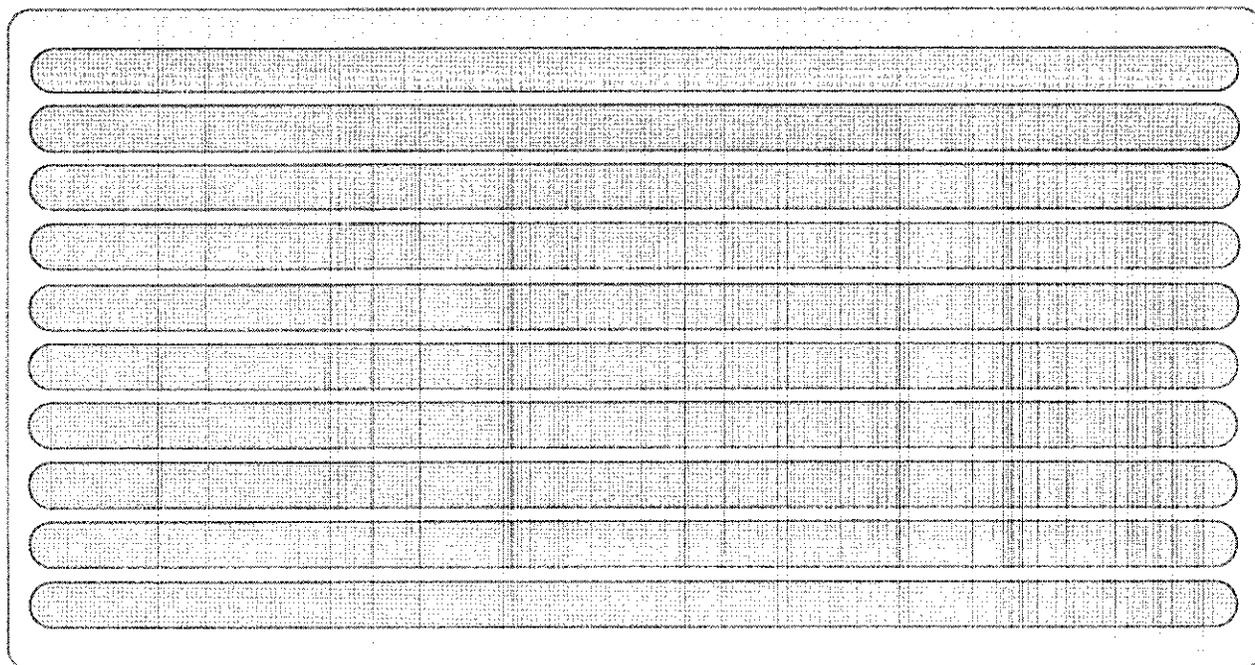
Animales Herbívoros



Animales Carnívoros



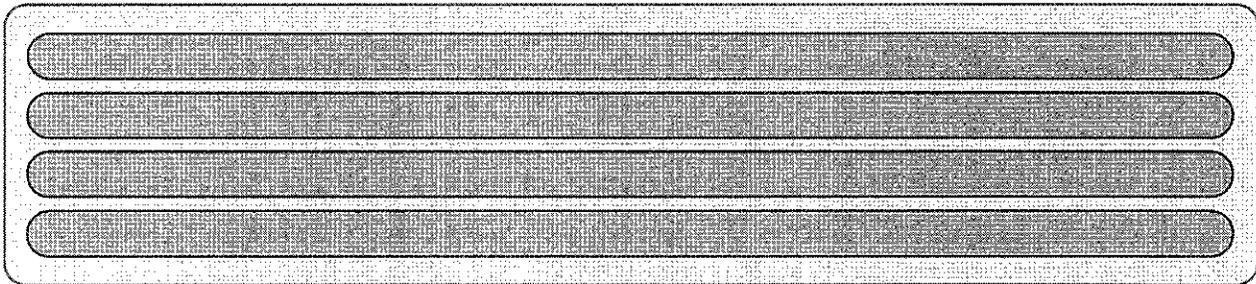
Preguntemos a una persona mayor sobre animales que antes existían y que ahora ya no se conocen. Escribamos una lista, posiblemente éstos sean animales en extinción, es decir, que existen muy pocos y pronto se acabarán si no los cuidamos mejor:



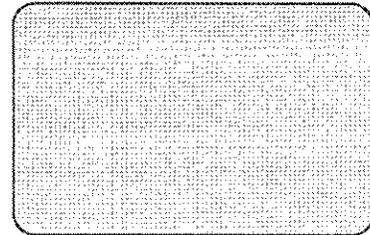
4 5 3
2 7

Trabajemos con números...

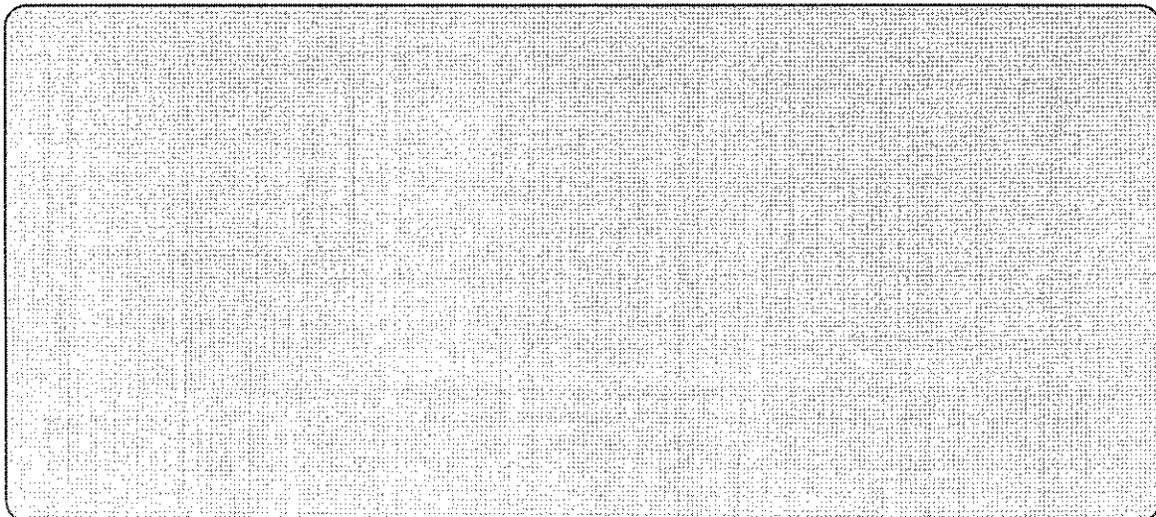
Hagamos una lista del nombre de los árboles de los cuales obtenemos leña.



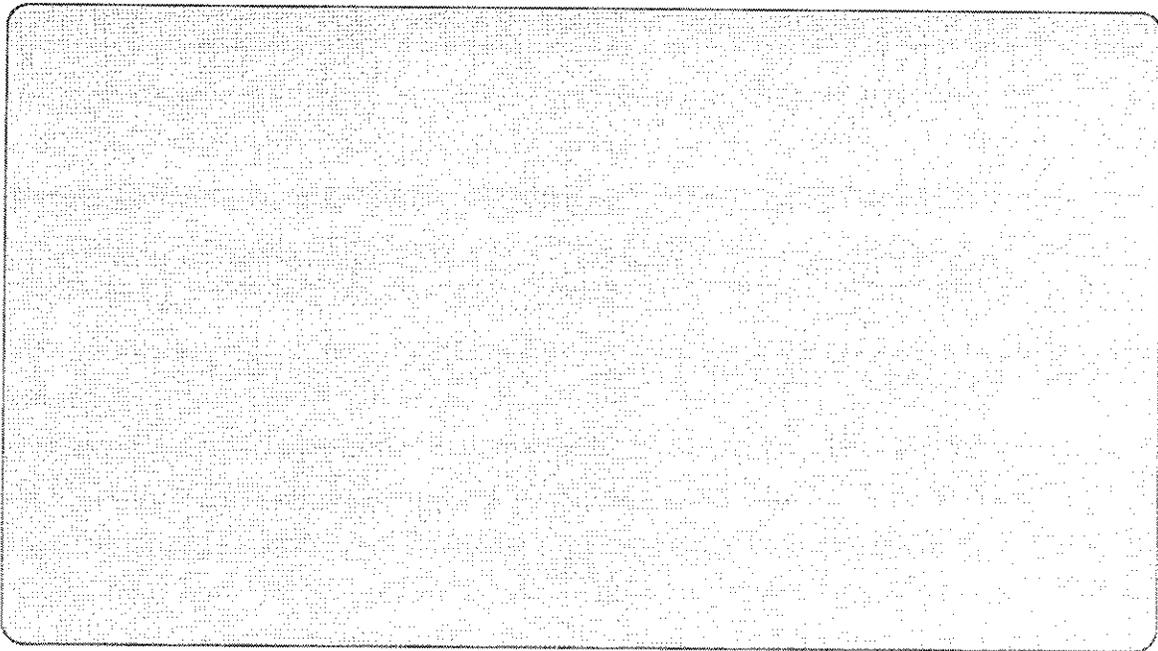
Escribamos cuántas cargas de leña usamos al día. Si sabemos cuántos leños hace una carga podemos saber cuántos leños usamos cada día, cada mes y al año.



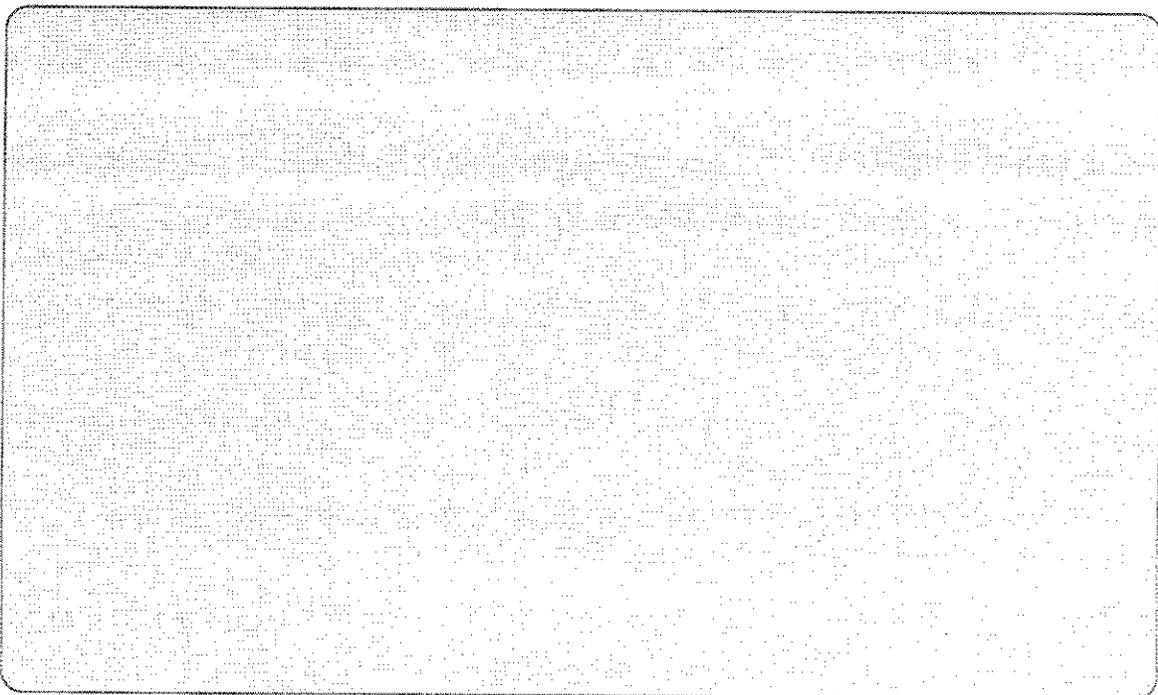
Para resolver este problema debemos multiplicar el número de leños por carga, según las cargas que usamos al día. El resultado lo multiplicamos por 30 (días de cada mes) y luego por 12 (meses al año). (Así sabremos cuál es nuestro consumo de leña al mes y al año).



Si suponemos que de un árbol salen cien leños, ¿cuántos árboles necesitamos para nuestro consumo anual (al año) de leña?



Si una manzana de bosque tiene aproximadamente 250 árboles, ¿cuántas manzanas de bosque equivalen a nuestro consumo anual de leña?





Discutamos.

Ahora bien, pensemos ¿qué hacemos para recuperar los bosques? A un bosque natural le lleva 40 años

recuperarse; a un bosque manejado, es decir sembrado, le lleva por lo menos cinco años, especialmente si son especies de rápido crecimiento como el aliso, la casuarina, la araucaria y otros.

Con los compañeros pensemos y discutamos lo siguiente:

¿Cuánta área de bosque posee nuestra comunidad?

¿Cuántos proyectos de reforestación y agroforestería se llevan a cabo en nuestra comunidad?

¿Cuántas personas participan en ellos?

Recordemos, los bosques nos dan aire fresco, protegen el suelo y el agua. Los bosques son fuente de vida para los animales y nosotros mismos.



Recordemos...

La Madre Naturaleza nos brinda el sol, el aire, el agua y el suelo que dan vida a las plantas, a los animales y a nosotros mismos.

El suelo y el agua se combinan para dar forma a la tierra, creando diferentes paisajes. Donde hay disponible más agua, hay más plantas. Donde hay muchas plantas hay más lluvia, pero el tipo y forma del suelo afecta la retención del agua, es decir, cuánta agua guardan los suelos.

Si hay una pendiente con pocas plantas, el agua de lluvia corre libremente a una gran rapidez. Esto provoca que se laven los suelos, así como, inundaciones en las partes bajas. Esto ocurrió con la tormenta Mitch.

El agua, también, es muy importante para la vida y el trabajo del hombre y la mujer, por eso siempre ha usado las fuentes de agua y tratado de almacenarlas. Las fuentes de agua son los ojos de agua, los ríos, lagos, lagunas, el agua de lluvia y las aguas subterráneas. Estas son fuentes de agua dulce. El mar no forma parte de estas fuentes útiles para la vida humanas, pues el agua del mar es salada.

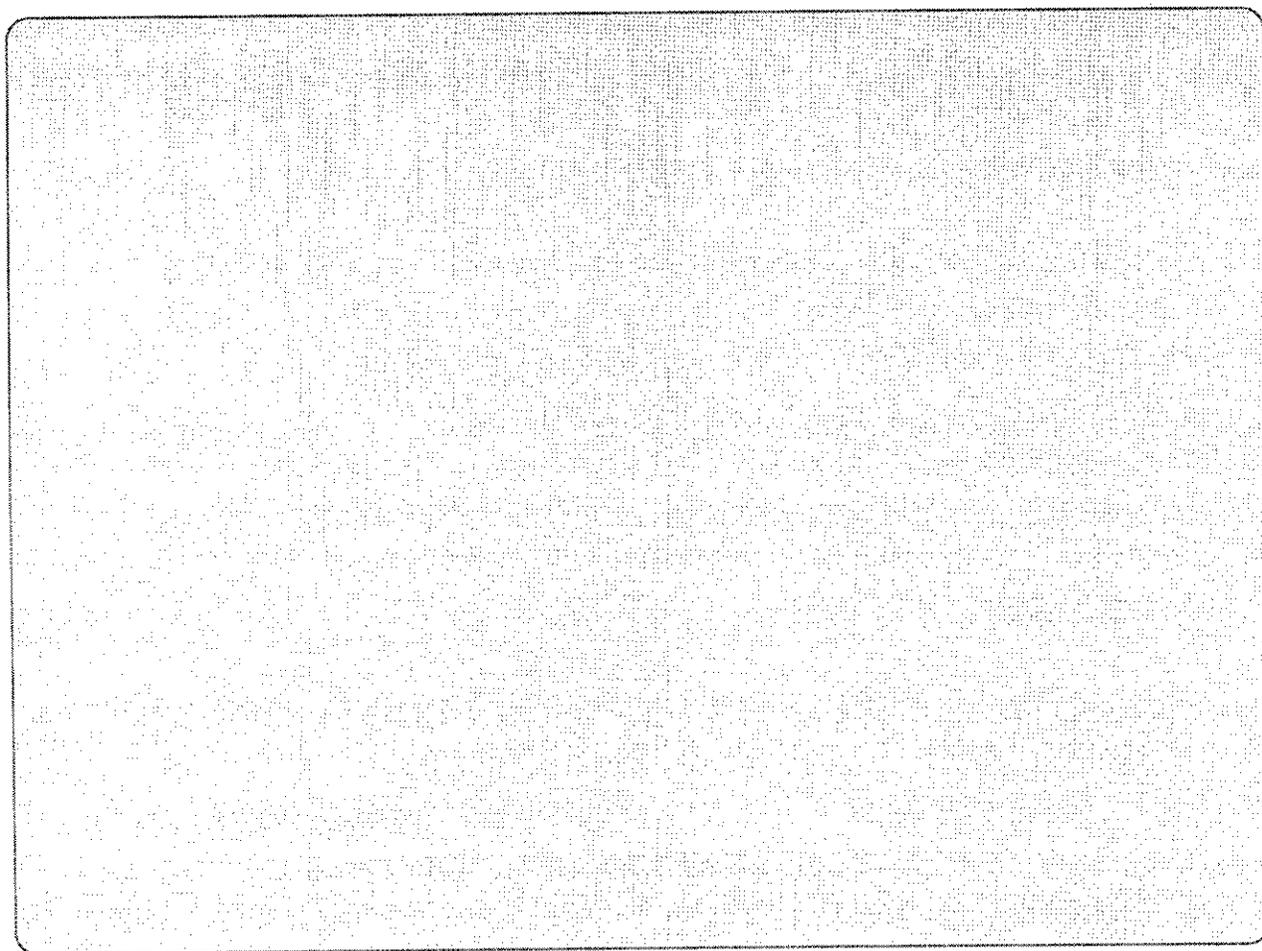
El agua que usamos para beber y cocinar la tomamos de canales o tomas descubiertas. Esta agua debe ser tratada (hervida o clorada) antes de usarla pues no sabemos si está contaminada con parásitos, desagües, desechos de insecticidas y fungicidas, restos de jabón y detergentes o desechos de industrias.



Trabajemos en grupo...

En grupos de cinco personas, hagamos un recorrido por un río. Anotemos todo lo que veamos que sucede alrededor del río. Luego, haremos un croquis con el recorrido del río y anotaremos nuestras observaciones; podemos hacer el croquis en uno o varios pliegos de papel.

Debemos anotar dónde o a qué altura del río, se lava ropa, se baña la gente, la gente recoge agua para tomar y cocinar, se usa el agua para los cultivos; dónde caen los desagües de las casas o del pueblo; dónde caen los químicos usados en los cultivos; dónde toman agua los animales.



Todos los grupos deberán presentar sus croquis. En reunión discutiremos lo siguiente:

¿Quiénes hacen uso del río?

¿A cuántas personas y comunidades beneficia el río?

¿En qué puntos del río se contaminan sus aguas?

¿En qué puntos del río se recoge el agua para consumo humano?

Cuando las personas recogen el agua, ¿está limpia o contaminada?

Cuando las personas beben el agua, ¿la beben hervida o contaminada?

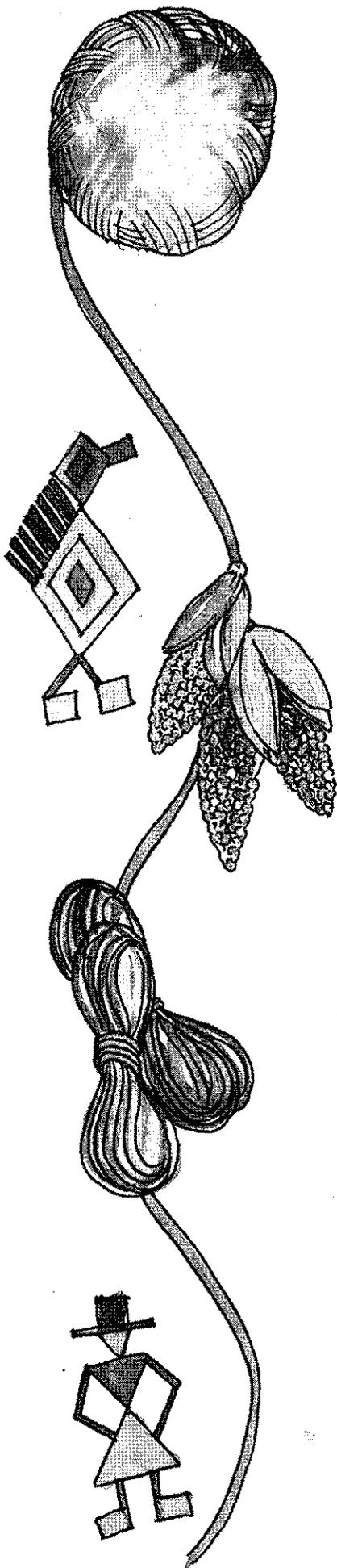
La Madre Naturaleza nos da vida. El agua, el aire, el sol y el suelo dan alimento a las plantas, a los animales y a nosotros mismos.

Es importante cuidar y proteger estos elementos, así como también a las plantas y a los animales. Cuidar y proteger no significa no tocarlos, sino usarlos racionalmente. Esto quiere decir, usarlos con medida. Usar lo que necesitamos nada más. Reponer lo que usamos. De esta manera, la naturaleza siempre nos brindará sus bondades. De otra forma, acabaremos con ella y con todos nosotros y nosotras.

El hombre y la mujer siempre ha estado descubriendo e inventando cosas para facilitarse las tareas. El uso de esta tecnología es bueno, siempre y cuando, se use con cuidado, conociendo sus limitaciones e implicaciones.

El uso de los pesticidas y los fertilizantes, es un ejemplo. Cuando se inventaron y comenzaron a usar fue una buena solución. Sin embargo, su uso excesivo está dañando los suelos y las fuentes de agua, de las cuales hacemos uso las personas, al igual que las plantas y los animales. Hoy día, sabemos que muchos agroquímicos contienen sustancias dañinas para el cuerpo humana. Se deben usar con muchísimo cuidado, y lo mejor es no usarlos del todo. Ahora, existen otros abonos y pesticidas orgánicos, los cuales hacen uso de la naturaleza para evitar plagas y producir mejores alimentos.

El desarrollo sostenible se basa en mantener la armonía entre el desarrollo económico, el desarrollo comunitario y el desarrollo ecológico. Eso quiere decir hacer uso racional de la naturaleza, promoviendo la participación comunitaria a través del bienestar económico y social para todas las personas de la comunidad.



UNIDAD 9

El lenguaje de los hilos

Al terminar esta unidad, nosotros:

1. Escribiremos oraciones exclamativas.
2. Nombraremos las prendas de vestir.
3. Identificaremos los colores y las formas geométricas.
4. Conoceremos los préstamos lingüísticos y los neologismos.
5. Elaboraremos horarios de trabajo.
6. Calcularemos costos de venta de un artículo.



Mi madre y mi abuela eran grandes artistas. Yo, con mucho orgullo, también lo soy porque el lenguaje de los hilos es un lenguaje del corazón.

Los hilos con sus formas y texturas dicen quién soy, qué hago y cómo me siento. Las formas y colores que me envuelven le gritan al mundo: ¡Soy una mujer indígena!, ¡una mujer maya Ixil! Cuando uso mi huipil, ¡soy el centro del universo!

Desde la preparación de los hilos, hasta el huipil terminado, dedico mucho tiempo, trabajo, concentración y sabiduría. No sólo se necesita saber la técnica, es decir, cómo se hace, lo más importante es el arte con qué se hace, la combinación de colores y diseños.

Esta es una tarea muy importante que nos dejó la Diosa Ixchel, por eso, le enseñé a mis hijas y nietas todos mis conocimientos para que valoren, respeten y continúen la sabiduría del tejido que nos dejaron nuestros antepasados.



Escribamos...

Leamos nuevamente el segundo párrafo de la lectura en la cual Luisa Marcos nos dice que su traje muestra con orgullo su origen como mujer maya Ixil.

En esa lectura hay tres frases con signos de exclamación. Estos signos sirven para indicar emoción. Los signos de exclamación se deben escribir al inicio (así ¡) y al final (así !) de una oración.

Escribamos oraciones exclamativas, transmitiendo los siguientes sentimientos:

amor

miedo

dolor

felicidad

enojo

duda

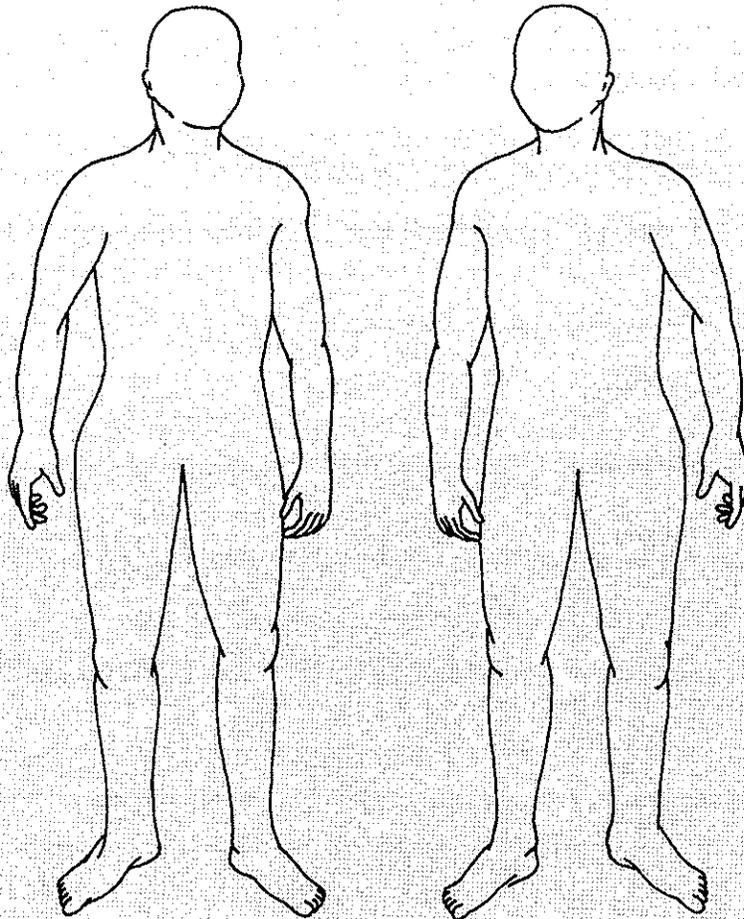
vergüenza

emoción

Trabajemos solos...

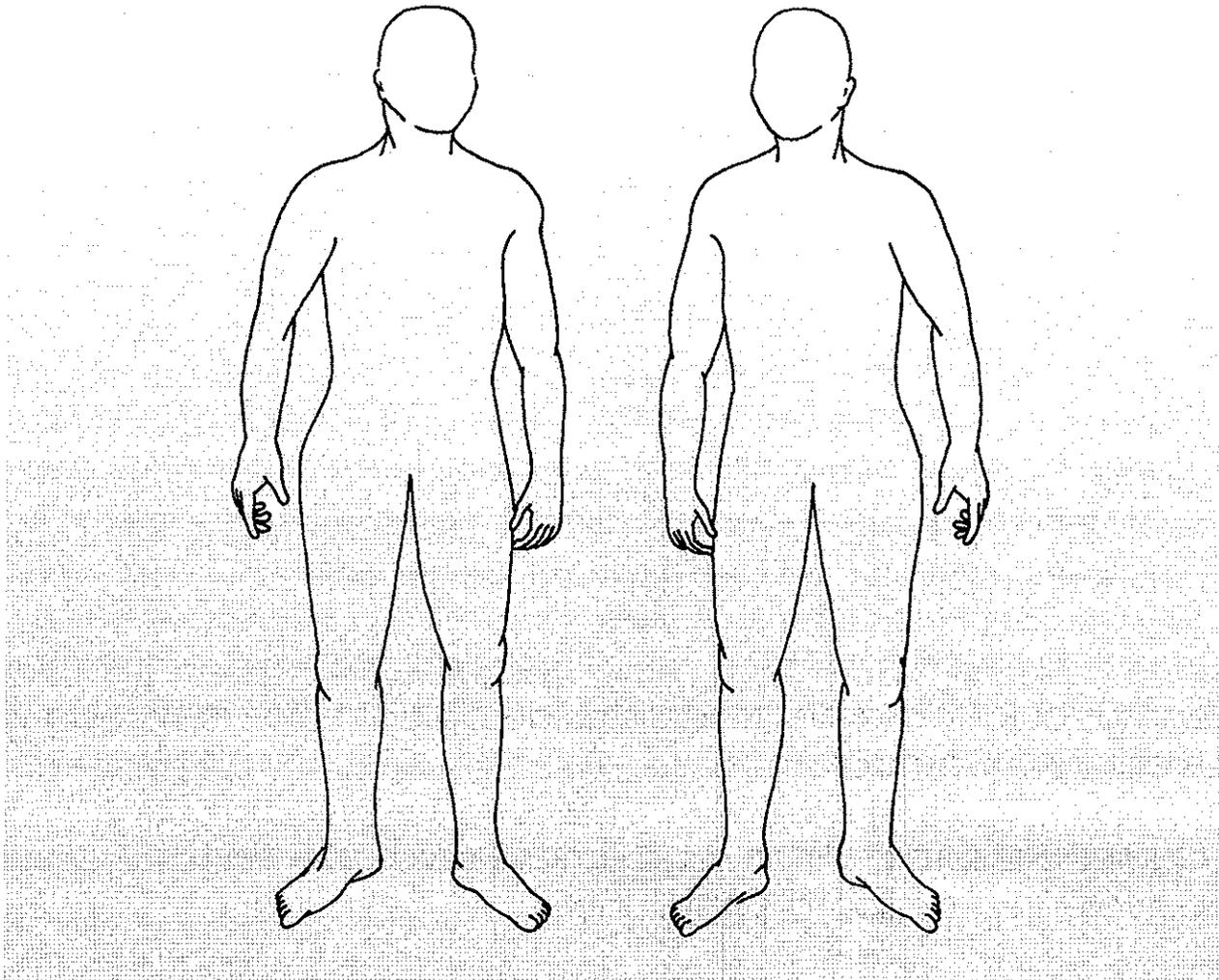


A continuación encontraremos la silueta de dos figuras. En ellas dibujaremos la ropa usada por las mujeres de nuestra comunidad. A la izquierda dibujemos la ropa de diario y a la derecha, la ceremonial, es decir, la que se usa para ceremonias o en fiestas especiales.



No olvidemos incluir: zapatos, aretes, collares y tocados.

A estas figuras dibujémosles la ropa tradicional usada por los hombres de nuestra comunidad. A la izquierda dibujemos la ropa de diario y a la derecha, la ceremonial.



Comparemos..



Observemos cuidadosamente las figuras y al lado de cada prenda, escribámosle su nombre. Si nos es más fácil, escribamos primero el nombre en idioma maya y luego en castellano.

Pintemos las figuras con los colores apropiados. Hagamos una lista de los colores usados en los trajes de nuestra comunidad.

Idioma maya	Castellano
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Leamos cuidadosamente las listas de palabras sobre la ropa y los colores. Comparemos:

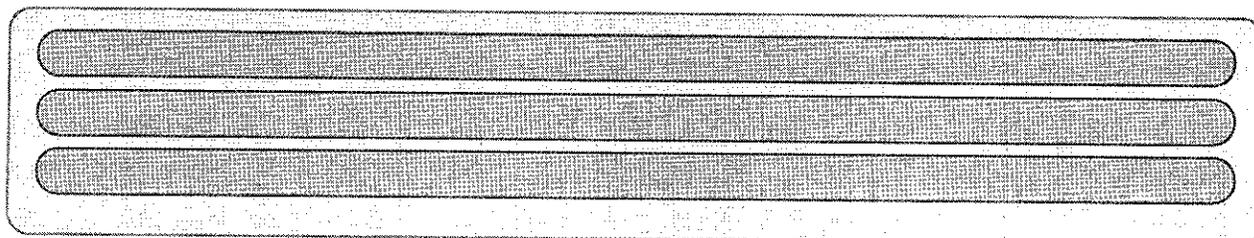
¿Cuáles palabras existen en idiomas maya y tienen equivalente en idioma castellano?

<input type="text"/>
<input type="text"/>

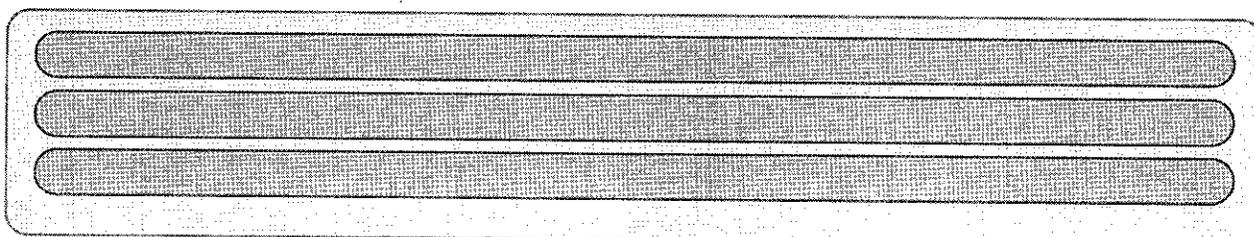
De esas palabras, ¿cuáles son antiguas?, ¿cuáles son nuevas?

<input type="text"/>
<input type="text"/>

¿Cuáles palabras existen en idioma maya y no tienen equivalente en idioma castellano?



¿Cuáles palabras existen en castellano y no tienen equivalente en idioma maya?



Recordemos...

Los idiomas reflejan la cultura y cosmovisión de cada pueblo. De acuerdo a las costumbres, tradiciones y oficios, aquello que es más importante tiene un nombre.

El lenguaje además, refleja la época que vivimos. La relación entre dos pueblos también se refleja en el idioma. Algunas veces, cuando no tenemos la palabra para algo, la prestamos de otro idioma. A esto se le llama préstamo lingüístico.

Tenemos préstamos lingüísticos entre el castellano y los idiomas mayas, por ejemplo:

wakx	Es una palabra maya que viene del castellano, <i>vaca</i> , animal traído por los españoles.
chaye	Es una palabra usada en castellano para nombrar pedazos de vidrio roto. Esta palabra viene del maya <i>chay</i> que significa obsidiana.
tetunte	Viene del maya <i>tun</i> , se usa en castellano para referirse a una piedra grande.

El castellano también ha tomado palabras prestadas de otros idiomas, por ejemplo:

chofer	De la palabra francesa <i>chauffeur</i> , se usa para nombrar a la persona que maneja un automóvil.
computadora	Palabra prestada del inglés <i>computer</i> . La palabra usada en España para referirse a este aparato es <i>ordenador</i> porque en castellano no existe la palabra <i>computar</i> de la cual se deriva la palabra <i>computadora</i> .
Otras palabras usadas en castellano pero prestadas de otros idiomas son: <i>garage</i> , <i>casete</i> , <i>tiquete</i> , <i>fútbol</i> , <i>réferi</i> y otras.	

Debido al avance tecnológico, los pueblos han tenido la necesidad de crear nuevas palabras, usando de base las palabras propias del idioma. A estas palabras nuevas se les llama neologismos.



Escribamos...

A continuación escribamos una lista de préstamos lingüísticos. Recordemos que también existen los préstamos lingüísticos entre idiomas mayas. Hagamos dos columnas, en la columna de la izquierda escribamos la palabra original y en la columna de la derecha, la palabra en nuestro idioma.

Castellano

Idioma maya

En idioma maya existen muchos préstamos lingüísticos de palabras de animales y plantas traídas por los españoles.

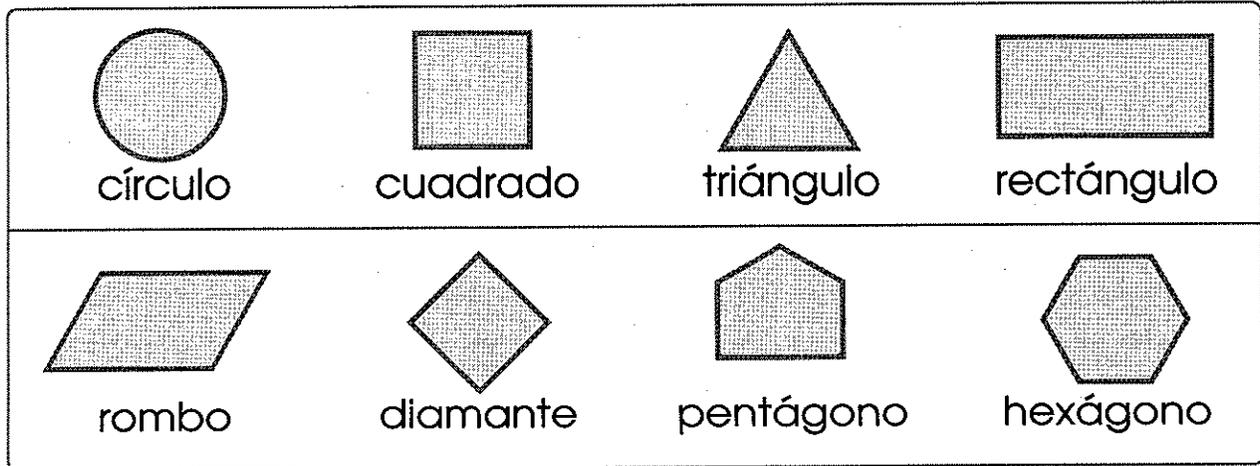
Ahora, escribamos ejemplos de neologismos. A continuación encontraremos una lista de palabras en castellano, escribamos su respectivo nombre en nuestro idioma.

máquina de coser	
máquina de escribir	
carro	
tren	
reloj	
avión	
computadora	
teléfono	

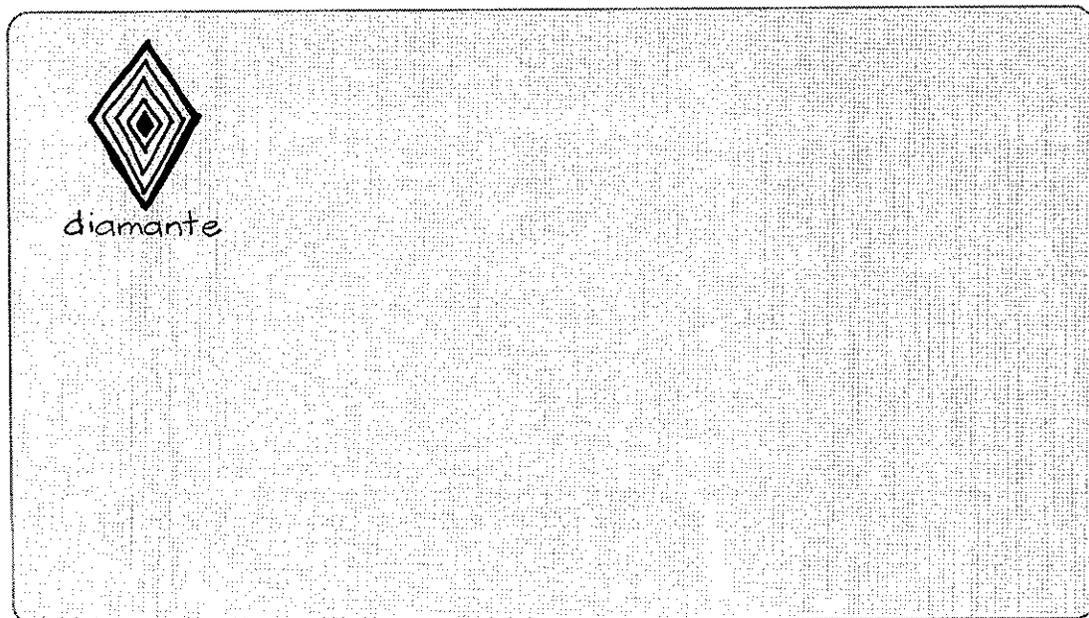


Investiguemos...

Los diseños tradicionales de nuestra ropa se basan en figuras geométricas.



Tengamos a la vista un huipil, a continuación, dibujemos en el siguiente espacio, un diseño y marquemos con una línea gruesa la figura geométrica en la cual está basada. Debajo del dibujo escribamos el nombre de la figura geométrica y el nombre del diseño en idioma maya. Si no conocemos los nombres de los diseños, consultemos con personas mayores.



Trabajemos con números...

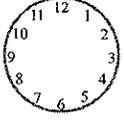
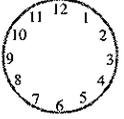
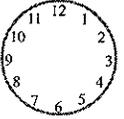
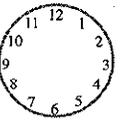
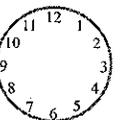
4 5 3
2 7

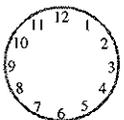
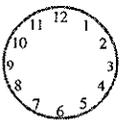
Reunámonos en grupos de tres o cuatro personas.
El objetivo del siguiente ejercicio es conocer el valor real de un prenda tejida.

Para conocer cuánto tiempo dedican hombres y mujeres al tejido, llenemos los siguientes relojes. Escribamos la hora y la actividad que se realiza. Haremos así, horarios diarios de trabajo:

Hombre

Mujer

	<input type="text"/>
	<input type="text"/>
	<input type="text"/>
	<input type="text"/>
	<input type="text"/>
	<input type="text"/>

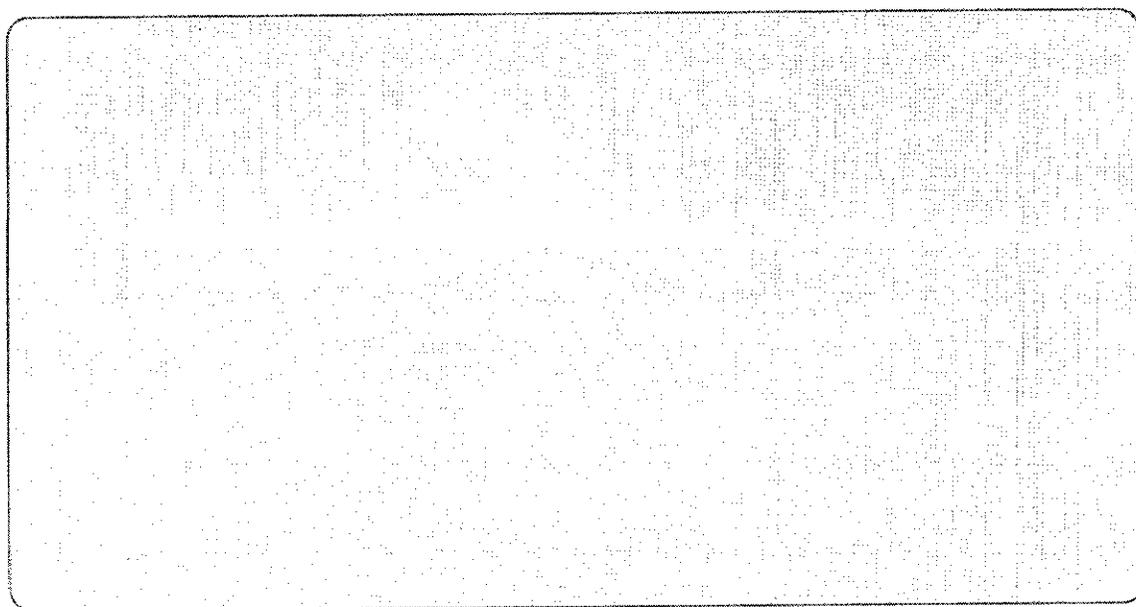
	<input type="text"/>
	<input type="text"/>
	<input type="text"/>
	<input type="text"/>
	<input type="text"/>
	<input type="text"/>

Ahora, sumemos las horas diarias dedicadas al tejido. Es necesario sumar todos los minutos para tener un dato más exacto del tiempo dedicado a esta labor. Recordemos que 60 minutos hacen una hora.

Luego, escogemos cualquier prenda tejida. Hacemos una lista en Ixil y castellano de las actividades que es necesario realizar para tener la prenda acabada. A la par, escribimos el número de días necesarios para cada actividad.

Recordemos que es necesario incluir todas las actividades, como ir a la tienda a comprar hilos o cortar la lana a las ovejas.

Ahora, sumamos todos los días que necesitamos para elaborar la prenda.



Entonces, multiplicamos el número de horas diarias dedicadas al tejido (el resultado del ejercicio de los relojes) por el número días necesarios para realizar la prenda (el resultado del ejercicio anterior).

Ejemplo: hacer una servilleta se lleva ocho días. Una mujer se dedica dos horas diarias al tejido, entre los demás quehaceres.

dos horas diarias por ocho días = dieciséis (16) horas de trabajo:
 $2 \times 8 = 16$

Dividamos el número de horas de trabajo entre 8 horas, que es la jornada normal del trabajo de un empleado.

Ejemplo: la servilleta se lleva dieciséis horas de trabajo.
dieciséis horas de trabajo entre ocho horas diarias = dos jornadas:

$$16 \div 8 = 2$$

Según la ley, el pago mínimo diario por una jornada de 8 horas en un trabajo que no es agrícola debe ser de diecinueve quetzales con setenta y un centavos (Q19.71). Por lo que, para conocer el pago de la mano de obra por hacer un tejido, debemos multiplicar Q19.71 -diecinueve setenta y uno- por el número de días o jornadas de trabajo.

Ejemplo: para hacer la servilleta se necesitan dos jornadas de trabajo.

2 jornadas laborales por Q19.71 = Q39.42, treinta y nueve quetzales con cuarenta y dos centavos:

$$19.71 \times 2 = 39.42$$

También, es necesario saber cuánto gastamos en material. Anotemos todo el material que necesitamos y a la par anotemos lo que cuesta. Si por ejemplo, nosotros mismos hacemos el hilo de lana, podemos anotar lo que nos costaría el ovillo de lana si tuviéramos que comprarlo. Sumemos todo el costo del material.

Sumemos, ahora, el costo del material con el de la mano de obra.

Ejemplo: para hacer una servilleta necesito cinco quetzales (Q5.00) de hilo más dos días de trabajo.

Q39.42 más Q5.00 = Q44.42 (cuarenta y cuatro quetzales con cuarenta y dos centavos)

$$39.42 + 5.00 = 44.42$$

A esta cantidad le agregamos la ganancia, es decir, lo que queremos ganar.

Ejemplo, por una servilleta queremos ganar cuatro quetzales (Q4.00).

Q44.42 (costo de materiales más tiempo de trabajo) más Q4.00 = Q48.42 (cuarenta y ocho quetzales con cuarenta y dos centavos).

$$44.42 + 4.00 = 48.42$$

Debemos recordar que los instrumentos que usamos se van gastando y envejeciendo y que tenemos que repararlos o comprar nuevos. Por eso es bueno, agregar una pequeña cantidad para ahorro. Podemos tomar el 1%, es decir, un centavo de ahorro por cada quetzal, en cada pieza que elaboramos.

Ejemplo: el costo de la servilleta es de Q48.42 con todo y ganancia.

Q48.42 por uno entre cien = Q0.48, cuarenta y ocho centavos.

$$\frac{48.42 \times 1}{100} = 48.42$$

Q48.42 más Q0.48 = Q48.90, cuarenta y ocho quetzales con noventa centavos.

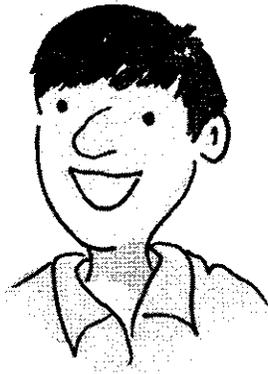
$$48.42 + 0.48 = 48.90$$

Por lo que, el precio de venta de la servilleta debería ser de cuarenta y nueve quetzales (Q49.00). Este precio ya tiene en cuenta el costo de los materiales, del tiempo de trabajo, la ganancia y el ahorro para reparación o compra de instrumentos.

Nuestra ropa nos identifica. No importa si somos indígenas, ladinos, xinkas o garífunas. Nuestra ropa habla de nuestros gustos, nuestra posición social y económica y sobre nuestro estado de ánimo.

La ropa tradicional maya es sumamente especial. Los diseños hablan sobre tradiciones y leyendas muy antiguas. Elaborar un traje maya necesita mucha creatividad, ingenio y laboriosidad. Por ello, su costo es tan elevado pues se necesita de personas especialistas para su elaboración.

Hoy día, muchas personas mayas están dejando de usar el traje tradicional, algunas veces debido a su costo. La ropa occidental es mucho más barata pues se hace en fábricas. Se utiliza maquinaria y métodos de confección industrial lo que significa que en poco tiempo pueden elaborar muchísimas cantidades de prendas. Eso sí, todas iguales, sin ningún significado especial.

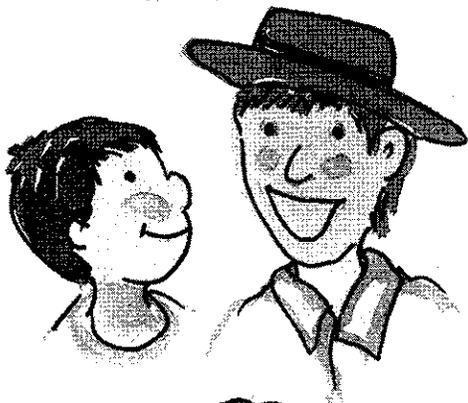


UNIDAD 10



Todos somos importantes

Al terminar esta unidad, nosotros y nosotras:



1. Conoceremos los oficios a los que se dedican las personas de nuestra comunidad.
2. Sabremos cómo se llevan a cabo las actividades importantes de nuestra comunidad.
3. Podremos planificar una fiesta o cualquier otra actividad.
4. Seremos capaces de escribir una noticia.





En nuestra familia y en nuestra comunidad todos nos ayudamos unos a los otros. Todos somos importantes para realizar una tarea para bien propio o de la comunidad.

En mi casa, mi marido siembra el maíz, pero yo lo cocino.
Yo hago textiles que mi marido y mis hijos usan y van a vender lejos.
La vecina hace comales y yo hago huipiles.
Doña Carmela es comadrona y Señor Lupita es enfermera, ellas nos ayudan cuando tenemos un problema de salud.
Don Joaquín es el alcalde auxiliar pero recibe consejos de los ancianos.

Cuando una persona de la comunidad tiene un problema todos le ayudamos porque algún día también nosotros tendremos necesidad.

Trabajemos solos...



A continuación hagamos una lista de los oficios a los que se dedican las personas de nuestra comunidad. Sigamos el ejemplo:

agricultor	Se dedica al cultivo de maíz, frijol y otras plantas.

Al hacer esta lista, nos daremos cuenta de que muchos de nosotros y nosotras nos dedicamos a un oficio, pero existen pocas personas que llevan a cabo alguna actividad especial, por ejemplo, los principales o cofrades.

Hagamos una lista de esos oficios especiales y anotemos a la par, la ocasión durante la cual su función es muy importante. Los nombres de los oficios los podemos escribir en idioma maya y en castellano también. Ejemplo:

K'amöl b'ey (el pedidor, en Kaachikel)	casamientos o pedidas

Hagamos grupos de cinco personas cada uno. Cada grupo debe escoger una ocasión importante para la comunidad. Dentro del grupo debemos discutir lo siguiente.

Discutamos.



Escribamos nuestras conclusiones en una hoja o pliego de papel.

¿Quiénes tienen la responsabilidad de llevar a cabo esa actividad?

¿Quiénes participan en esa actividad? ¿Participa sólo gente de la comunidad o también gente de fuera?

¿Qué recursos (personas, dinero, cosas) se necesitan para llevar a cabo esa actividad?

¿Con cuánto tiempo de anticipación se planea la actividad?

¿Cuáles son los preparativos para llevar a cabo la actividad?

¿Cuáles valores de la cultura maya resalta esa actividad?

¿Qué reglas o cuidados debemos tener para llevar a cabo esa actividad?

¿En qué idioma se hará la convocatoria?

¿Cuál idioma se usará durante la actividad?



Comparemos...

Cada grupo presenta su trabajo a los demás. Cuando todos los grupos hayan presentado su trabajo, es importante que entre todos analicemos y comparemos lo siguiente:

Si hay actividades propias de la comunidad,

si hay actividades donde sólo participan personas de la comunidad,

si hay actividades donde participan personas de la comunidad y personas de fuera,

si hay actividades cuyos preparativos son similares,

si hay actividades donde se observan las mismas reglas o normas,

si se pueden agrupar las actividades de acuerdo a los valores que resaltan.

**Trabajemos so-
los...**



Planifiquemos una fiesta.
Escogamos una fiesta. En el
calendario que sigue
anotemos las diferentes

actividades que se realizan antes de una fiesta, por ejemplo:
encargar la ropa, contratar a los músicos, hablar con el
sacerdote, etc. Cada cuadro marca las semanas de cada
mes. Rellenemos los cuadros de acuerdo con el número de
semanas que se necesitan para realizar cada actividad.

Al final, sabremos cuántas semanas de trabajo se necesitan
para llevar a cabo una fiesta.

Actividad	enero	febrero	marzo	abril	mayo	junio	No. semanas

Actividad	julio	agosto	septiembre	octubre	noviembre	diciembre	No. semanas

Las fiestas son muy importantes para la vida de la comunidad. Una fiesta requiere mucho esfuerzo y tiempo por parte de muchas personas, ya sean parientes o no. Para realizar una fiesta necesitamos la ayuda y el trabajo de muchas personas, a veces, no todas de la misma comunidad.

Las fiestas resumen la cosmovisión de un pueblo. En ellas se manifiestan las tradiciones, valores y pensamientos de las comunidades que las realizan. Durante las fiestas ocupamos el papel que nos corresponde dentro de nuestra familia y dentro de la sociedad. Nuestra actitud hacia las fiestas manifiesta nuestro sentido de pertenencia hacia nuestra comunidad.

Durante las fiestas usamos nuestros mejores trajes y preparamos comidas especiales. Es un momento esperado por mucho tiempo que trae satisfacción y alegría a todos los que participan promoviendo la cooperación, la solidaridad y la amistad entre unos y otros.

Esta publicación fue impresa en los talleres gráficos de Editorial Serviprensa C.A., en noviembre del 2000. La edición consta de 1,000 ejemplares en papel Bond Antique 80 gramos.